

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	8
CZ - ČESKÁ VERZE	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	32
FR - VERSION FRANÇAISE.....	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	44
IT - VERSIONE ITALIANA.....	50
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	56
LV - LATVIEŠU VERSIJA	62
NL - NEDERLANDSE VERSIE	68
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	80
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	92
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	98

Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku 70W 200 zszywek

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku 70W 200 zszywek

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

Dziękujemy za zakup produktu Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnij się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przed użyciem narzędzia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i o postępowanie zgodnie z podstawowymi wytycznymi bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń osobistych. Instrukcję należy przechowywać tak aby była dostępna przez cały okres żywotności produktu.

1. Zachowuj porządek w miejscu pracy, zmniejsza to ryzyko wypadku.
2. Upewnij się, że środowisko pracy jest odpowiednie. Unikaj miejsc wilgotnych lub mokrych. Nie używaj narzędzia w okolicach substancji łatwopalnych.
3. Podczas przenoszenia narzędzia, nie ciągnij za kabel zasilający ani nie dopuść do jego kontaktu z źródłem ciepła lub olejem.
4. Podczas pracy na zewnątrz, używaj przedłużaczy dopasowanych do parametrów urządzenia.
5. Unikaj kontaktu ciała z elementami uziemiającymi, takimi jak rury, piece lub lodówki, aby uniknąć porażenia prądem.
6. Zadbaj o bezpieczeństwo dzieci i innych osób, trzymając narzędzie oraz kabel zasilający poza ich zasięgiem. Po zakończeniu użytkowania, odłącz je od źródła zasilania i umieść w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Używaj stałego mocowania obrabianego przedmiotu. Nie trzymaj przedmiotu w nieosłoniętej ręce.
8. Należy często starannie sprawdzać urządzenie pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń. Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i równowagę.
9. Należy regularnie wykonywać prace konserwacyjne związane z narzędziem, zgodnie z instrukcją. Zwracaj uwagę na stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, natychmiast go wymień. Utrzymuj grot suchy i czysty.
10. Przed użyciem narzędzia sprawdź, czy nie jest uszkodzone, oraz czy wszystkie części są prawidłowo zamocowane.

11. Przy podłączaniu zasilania, upewnij się, że narzędzie jest wyłączone. Przy wymianie części lub montowaniu zszywek wyłącz zasilanie i odłącz kabel zasilający.
12. Użycie nieodpowiednich części zamiennych może skutkować uszkodzeniem urządzenia. Należy stosować oryginalne części zgodnie ze specyfikacją.
13. Korzystaj z urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, unikaj przeciążenia, aby zachować jego deklarowaną wydajność i bezpieczeństwo użytkowania.
14. W przypadku długotrwałej pracy używaj środków ochrony indywidualnej, takich jak okulary ochronne i nauszники.
15. Produkt wyposażony jest w funkcję ochrony przed przegrzaniem, która automatycznie wyłączy narzędzie w przypadku przegrzania, a następnie po ochłodzeniu umożliwi kontynuację pracy.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA



1. Dobierz odpowiednie źródło zasilania, o napięciu zgodnym z parametrami technicznymi narzędzia.
2. Podczas korzystania ze zszywarki na wysokości, zawsze trzymaj narzędzie w ręku.
3. Nie odkładaj narzędzia, dopóki całkowicie nie ostygnie.

Stosuj okulary ochronne

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie kieruj grotu zszywarki bezpośrednio w kierunku ludzi i zwierząt.
2. Nie używaj narzędzia w pobliżu substancji łatwopalnych.
3. Nie dotykaj grotu zszywarki podczas korzystania lub tuż po użyciu urządzenia. Grot narzędzia powinien być utrzymany w czystości.
4. Grot zszywarki do spawania tworzyw sztucznych musi być utrzymywany suchy.
5. Przed magazynowaniem zszywarki, upewnij się że jest całkowicie ostudzona.

FUNKCJE ZSZYWARKI DO TWORZYW SZTUCZNYCH

Funkcja 1: Spawanie tworzyw sztucznych (bez użycia zszywek) wypełnianie spoin, naprawa otworów oraz eliminacja szpar.

Funkcja 2: Montaż zszywek. Za pomocą różnych zszywek można naprawić długie i krótkie pęknięcia o poziomej lub pionowej orientacji.

Funkcja 3: Obróbka termiczna. Poprzez obróbkę na gorąco można dokonać korekty drobnych niedoskonałości na powierzchniach z tworzywa sztucznego.

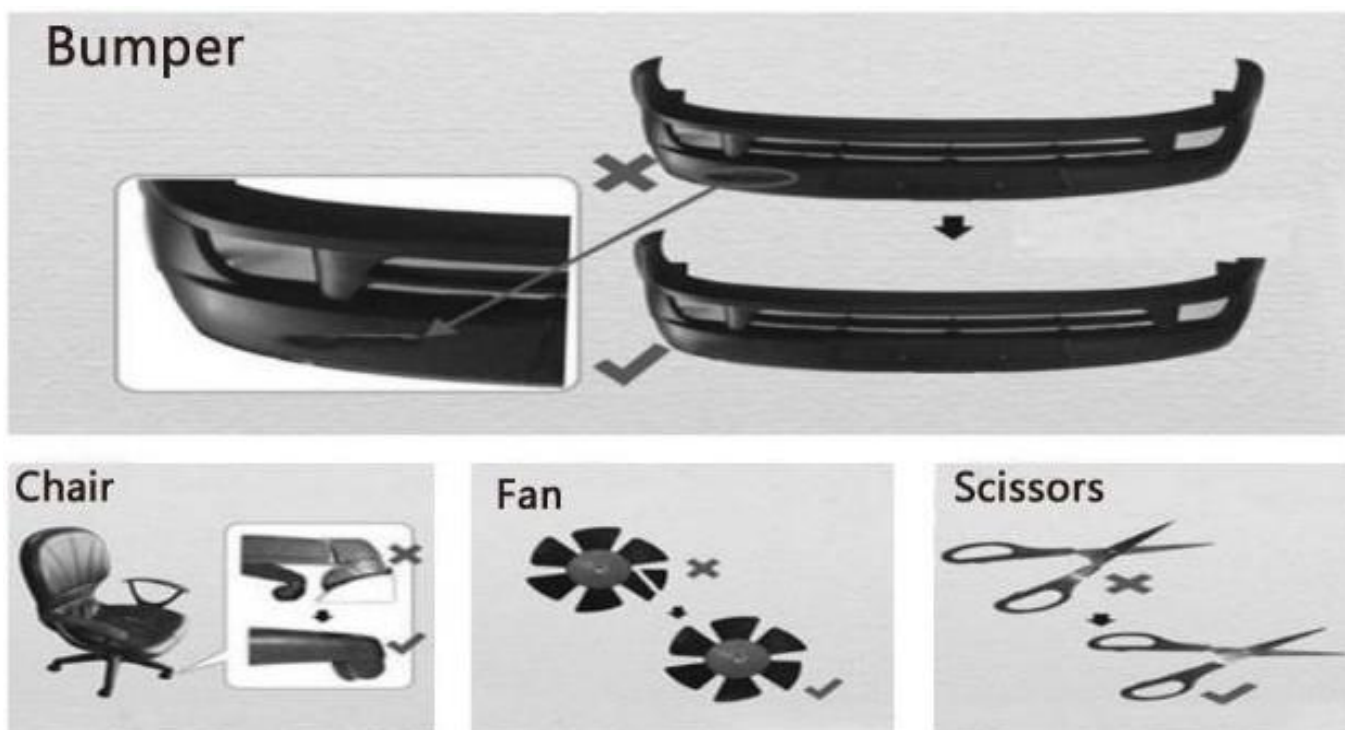
Funkcja 4: Cięcie na gorąco. Urządzenia można używać do cięcia w płaszczyźnie lub do uszczelniania elementów z tworzywa sztucznego.

Funkcja 5: Spawanie cyną. Nagrzewanie/chłodzenie jest szybsze, bardziej wydajne i bardziej energooszczędne niż w przypadku standardowych lutownic.

DOBÓR ZSZYWEK DO ŁĄCZENIA ELEMENTÓW



PRZYKŁADOWE ZASTOSOWANIA



UWAGA

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub cechujące się brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub poinstruowano je o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją one wiążące się z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela lub równie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

INSTRUKCJA

1. Po zainstalowaniu zszywki na grocie, podłącz urządzenie do zasilania i podgrzej przez 5 sekund. Następnie wciśnij nagrzaną zszywkę w naprawiany element. Zwolnij przełącznik, poczekaj 45 sekund aby zszywane miejsce lekko ostygło i wyciągnij zszywarkę. Zszywka zostanie w plastiku.
2. Po zainstalowaniu noża zgrzewającą, podłącz urządzenie do zasilania i podgrzej przez 15 sekund, aby ogrzać i wyrównać plastikowe elementy, które mają być naprawione. Po zakończeniu procesu podgrzewania i wyrównywania, odczekaj 45 sekund, po czym można przystąpić do innych prac naprawczych na tym elemencie.
3. Nóż zgrzewający jest odpowiedni do zszywarki o dużej mocy DH-B100, ale nie jest kompatybilny ze zszywarką o niskiej mocy DHSO.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V;

Moc: 70 W;

Maksymalna temperatura: 600°C;

Długość kabla zasilającego: 155cm;

Czas nagrzewania zszywek: 3s;

Z podświetleniem LED.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku 70W 200 zszywek, Typ: G81281, Model: XC-70

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
 - 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (przekształcenie)
 - 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
- oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 jest zgodny z certyfikatami typu WE
- nr ANG2303273861 z dnia 27.03.2023
 - nr ANG2303273862 z dnia 27.03.2023
 - nr HX210802235192 z dnia 01.09.2021

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Plastic welding stapler 70W with 200 staples
Translation of the original instructions

EN



Plastic welding stapler 70W with 200 staples

WARNING!

Familiarise yourself with the contents of this manual before use and keep it for future reference while using the device.

EN

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Thank you for purchasing the GEKO Plastic Welder-Stapler and for the trust you have placed in us.

This manual contains information regarding safety guidelines and operating procedures as well as maintenance of the equipment. Before starting work, please read the operating manual thoroughly. The manual should be kept to refer to the guidelines contained within it in the future. The manufacturer is not liable for any accidents or damages resulting from failure to follow this operating manual and safety guidelines.

All information and specifications contained in this publication are based on current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without prior notice and without any obligations.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be treated as an integral part of the device and should be passed on with it in the event of resale.



Before the first operation of the device, please familiarize yourself with the information in the Manual and ensure you understand them. When using electrical devices, always follow basic precautions to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

SAFETY RULES

Warning! Before using the tool, please read this instruction carefully and follow the basic safety guidelines to minimise the risk of fire, electric shock, and personal injury. The instruction should be stored so that it is accessible throughout the product's lifespan.

1. Keep your workspace organised; this reduces the risk of accidents.
2. Ensure that the working environment is suitable. Avoid damp or wet areas. Do not use the tool near flammable substances.
3. When carrying the tool, do not pull on the power cord and do not allow it to come into contact with heat sources or oil.
4. When working outdoors, use extension cords that match the specifications of the device.
5. Avoid body contact with grounding elements, such as pipes, stoves, or refrigerators, to prevent electric shock.
6. Ensure the safety of children and others by keeping the tool and power cord out of their reach. After use, disconnect it from the power source and store it in a place inaccessible to children.
7. Use a stable fixture for the workpiece. Do not hold the item in an unprotected hand.
8. The device should be frequently checked carefully for signs of wear or damage. Maintain a stable position and balance while working.
9. Regularly perform maintenance tasks related to the tool as per the instructions. Pay attention to the condition of the power cord. If damaged, replace it immediately. Keep the tip dry and clean.
10. Before using the tool, check for any damage and ensure that all parts are correctly secured.

11. When connecting the power supply, ensure that the tool is switched off. When changing parts or installing staples, turn off the power and disconnect the power cord.
12. Using unsuitable spare parts may result in damage to the device. Original parts should be used according to specifications.
13. Use the device according to its intended purpose, avoiding overload to maintain its declared performance and safety of use.
14. When working for extended periods, use personal protective equipment such as safety glasses and ear protectors.
15. The product is equipped with an overheating protection function that will automatically turn off the tool in the event of overheating and then allow work to continue after cooling down.

USER SAFETY

1. Select an appropriate power source with a voltage compatible with the technical parameters of the tool.
2. When using the stapler at height, always keep the tool in hand.
3. Do not put the tool down until it has completely cooled down.



Wear safety glasses

PRECAUTIONS

1. Do not point the tip of the stapler directly at people or animals.
2. Do not use the tool near flammable substances.
3. Do not touch the tip of the stapler while using or immediately after using the device. The tool's tip should be kept clean.
4. The tip of the plastic welding stapler must be kept dry.
5. Before storing the stapler, ensure that it is completely cooled down.

FUNCTIONS OF THE PLASTIC STAPLER

Function 1: Plastic welding (without staples) for filling joints, repairing holes, and eliminating gaps.

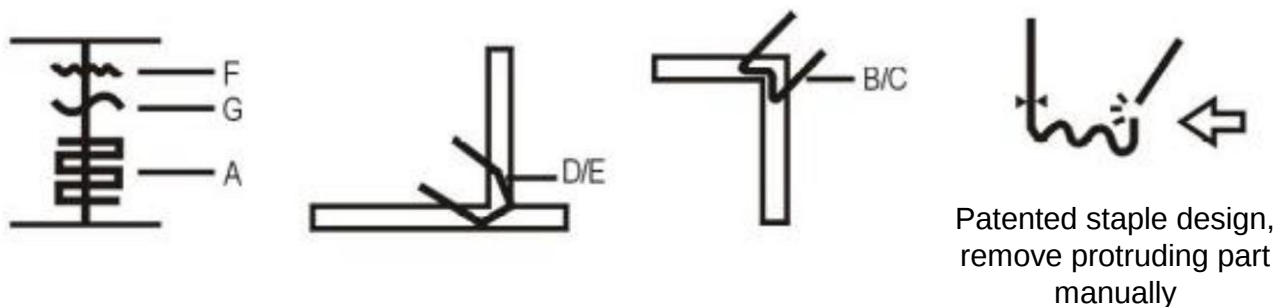
Function 2: Stapling assembly. Using different staples, long and short cracks can be repaired in horizontal or vertical orientation.

Function 3: Thermal processing. Through hot processing, minor imperfections on plastic surfaces can be corrected.

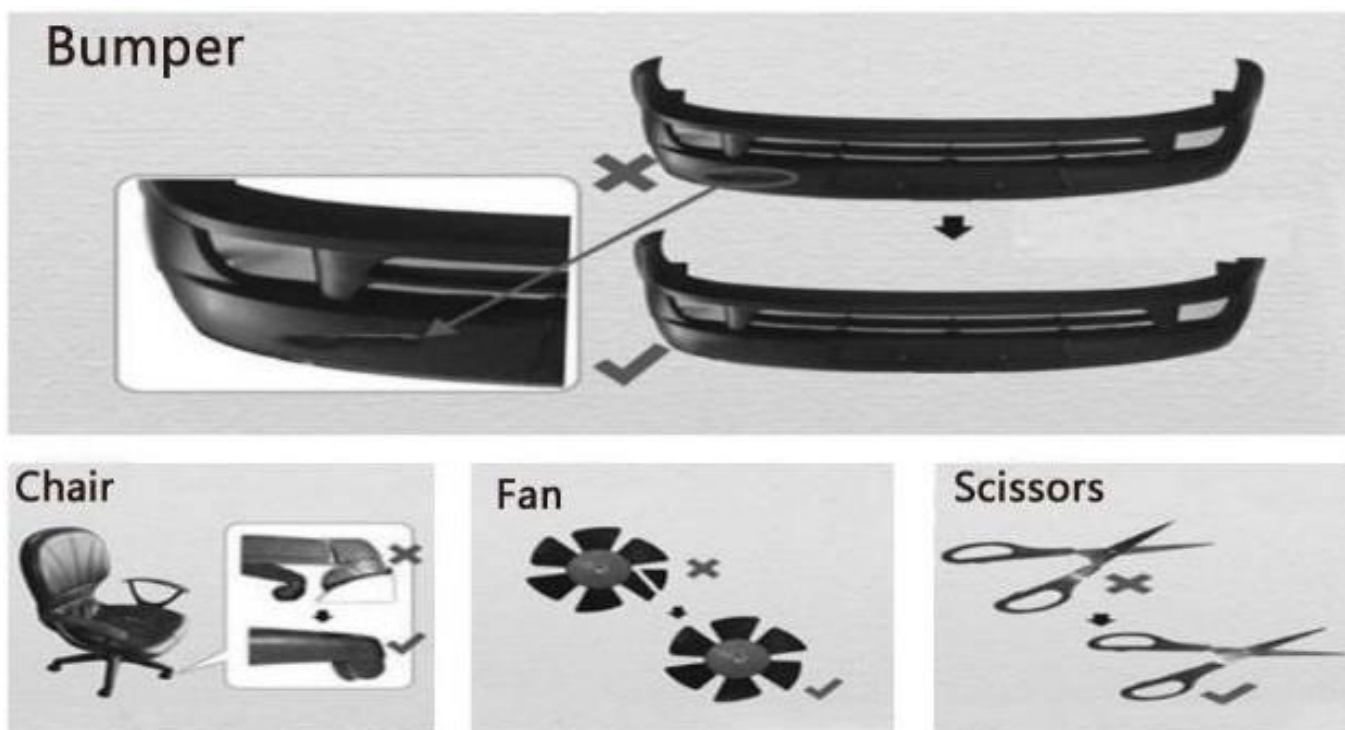
Function 4: Hot cutting. The device can be used for cutting plane shapes or sealing plastic components.

Function 5: Soldering with tin. Heating/cooling is faster, more efficient, and more energy-saving than with standard soldering irons.

SELECTION OF STAPLES FOR JOINING COMPONENTS



EXAMPLE APPLICATIONS



WARNING

The device can be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the associated hazards. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised representative, or a similarly qualified person to avoid any hazards.

INSTRUCTION

1. After installing the staple on the tip, connect the device to the power supply and heat for 5 seconds. Then press the heated staple into the item being repaired. Release the switch, wait 45 seconds for the stapled area to cool slightly, and then remove the stapler. The staple will remain in the plastic.
2. After installing the welding knife, connect the device to the power supply and heat for 15 seconds to warm and align the plastic parts to be repaired. After the heating and aligning process is complete, wait 45 seconds before proceeding with other repair work on this item.
3. The welding knife is suitable for the high-power stapler DH-B100, but is not compatible with the low-power stapler DHSO.

TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 230V;
Power: 70 W;
Maximum temperature: 600°C;
Length of power cable: 155cm;
Staple heating time: 3s;
With LED backlighting.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (for households)

The symbol displayed on products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices should not be disposed of together with household waste.

The correct procedure in the event of the need for disposal, reuse, or recovery of components is to hand the device over to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information about the locations of collection points for used equipment is provided by local authorities.

Proper disposal of the device ensures the preservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste management.

Improper waste disposal is subject to penalties as stipulated in relevant local regulations. In case of needing to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest point of sale or supplier, who will provide additional information.



The last two digits of the year of CE marking - 23

DECLARATION OF CONFORMITY CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Plastic welding stapler 70W with 200 staples, Type: G81281, Model: XC-70

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
 - 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (conversion),
 - 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 conforms to the CE type certificates
- no. ANG2303273861 of 27.03.2023
 - no. ANG2303273862 of 27.03.2023
 - no. HX210802235192 of 01.09.2021

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is
changed or modified without the manufacturer's consent.

The responsibility for the preparation and storage of the technical documentation lies with:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorised
person

Kietlin, 06.09.2023
Place and date of issue

Svářečka–sponkovačka plastů 70W, 200 spon

Překlad původního návodu

CZ



Svářečka–sponkovačka plastů 70W, 200 spon

POZOR!

Seznamte se s obsahem této instrukce před použitím a uchovejte ji pro další používání zařízení.

CZ

Vyrobena pro:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

Děkujeme za zakoupení produktu Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku značky GEKO a za projevenou důvěru.

Tato instrukce obsahuje informace týkající se bezpečnostních pravidel a postupů pro obsluhu a údržbu zařízení. Před zahájením práce je nutné se důkladně seznámit s uživatelskou příručkou. Příručku je třeba uchovat, abyste mohli využívat její rady i v budoucnu. Výrobce nenese odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování této uživatelské příručky a bezpečnostních pravidel.

Všechny informace a specifikace uvedené v této publikaci jsou založeny na aktuálních informacích dostupných v době jejího tisku. Vyhrazujeme si právo na jakékoli změny kdykoli, bez předchozího upozornění a bez jakýchkoli závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tuto instrukci je třeba považovat za nedílnou součást zařízení a měla by být předána spolu s ním v případě jeho dalšího prodeje.



Před prvním spuštěním zařízení prosím seznámte se s informacemi v instrukci a ujistěte se, že jsou pro vás srozumitelné. Při používání elektrických zařízení je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Upozornění! Před použitím nástroje se prosím pečlivě seznámte s tímto návodem a postupujte podle základních bezpečnostních pokynů, abyste minimalizovali riziko požáru, elektrického šoku a osobních zranění. Návod by měl být uchováván tak, aby byl dostupný po celou dobu životnosti produktu.

1. Udržujte pořádek na pracovišti, čímž snižujete riziko nehod.
2. Ujistěte se, že pracovní prostředí je vhodné. Vyhněte se vlhkým nebo mokrým místům. Nepoužívejte nástroj v blízkosti hořlavých látek.
3. Při přenášení nástroje netahejte za napájecí kabel ani nedovolte jeho kontakt s teplem nebo olejem.
4. Při práci venku používejte prodlužovací kabely odpovídající parametru zařízení.
5. Vyhněte se kontaktu těla s uzemňovacími prvky, jako jsou trubky, kamna nebo chladničky, abyste předešli elektrickému šoku.
6. Zabezpečte bezpečnost dětí a dalších osob tím, že nástroj a napájecí kabel udržíte mimo jejich dosah. Po dokončení používání je odpojte od napájení a uložte na místo nepřístupné dětem.
7. Používejte trvalé upevnění zpracovávaného předmětu. Nedržte předmět v nechráněné ruce.
8. Pravidelně a pečlivě kontrolujte zařízení na příznaky opotřebení nebo poškození. Při práci si udržujte stabilní polohu a rovnováhu.
9. Pravidelně provádějte údržbu nástroje podle návodu. Dávejte pozor na stav napájecího kabelu. Pokud je poškozený, okamžitě ho vyměňte. Udržujte hrot suchý a čistý.
10. Před použitím nástroje zkontrolujte, zda není poškozen a zda jsou všechny části správně upevněny.

11. Při připojování napájení se ujistěte, že je nástroj vypnutý. Při výměně částí nebo montáži spon vypněte napájení a odpojte napájecí kabel.
12. Použití nevhodných náhradních dílů může vést k poškození zařízení. Používejte originální díly podle specifikace.
13. Používejte zařízení v souladu s jeho určením, vyhýbejte se přetížení, abyste zachovali jeho deklarovanou výkonnost a bezpečnost používání.
14. Při dlouhodobé práci používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a sluchátka.
15. Produkt je vybaven funkcí ochrany proti přehřátí, která automaticky vypne nástroj v případě přehřátí a po vychladnutí umožní pokračování v práci.

BEZPEČNOST UŽIVATELE



1. Vyberte vhodný zdroj napájení, jehož napětí odpovídá technickým parametrem nástroje.
2. Při používání sponkovačky ve výšce vždy držte nástroj v ruce.
3. Neodkládejte nástroj, dokud zcela nevychladne.

Používejte ochranné brýle

OPATŘENÍ OPATRNOSTI

1. Nezaměřujte hrot sponkovačky přímo na lidi a zvířata.
2. Nepoužívejte nástroj v blízkosti hořlavých látek.
3. Nedotýkejte se hrotu sponkovačky během používání nebo těsně po použití zařízení. Hrot nástroje by měl být udržován v čistotě.
4. Hrot sponkovačky pro svařování plastů musí být udržován suchý.
5. Před uložením sponkovačky se ujistěte, že je úplně vychladlá.

FUNKCE SONEKOVAČKY NA PLASTY

Funkce 1: Svařování plastů (bez použití spon) vyplňování spár, oprava otvorů a eliminace mezer.

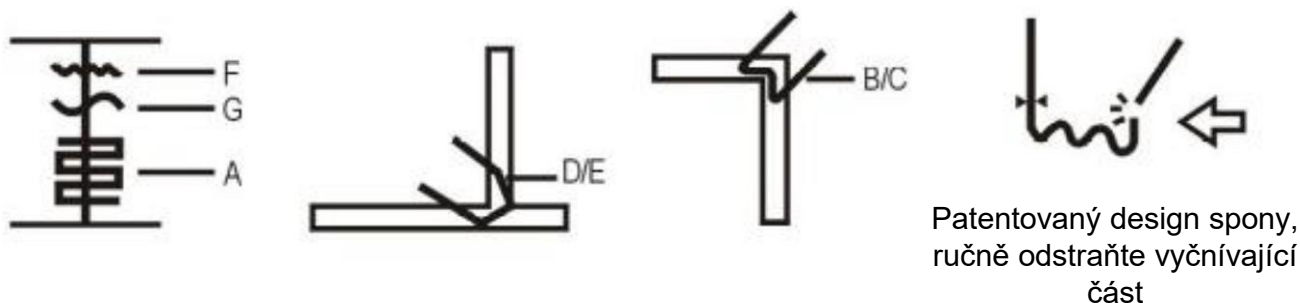
Funkce 2: Montáž spon. Pomocí různých spon lze opravit dlouhé a krátké trhliny v horizontální nebo vertikální orientaci.

Funkce 3: Tepelná úprava. Pomocí horkého zpracování lze upravit drobné nedokonalosti na plastových površích.

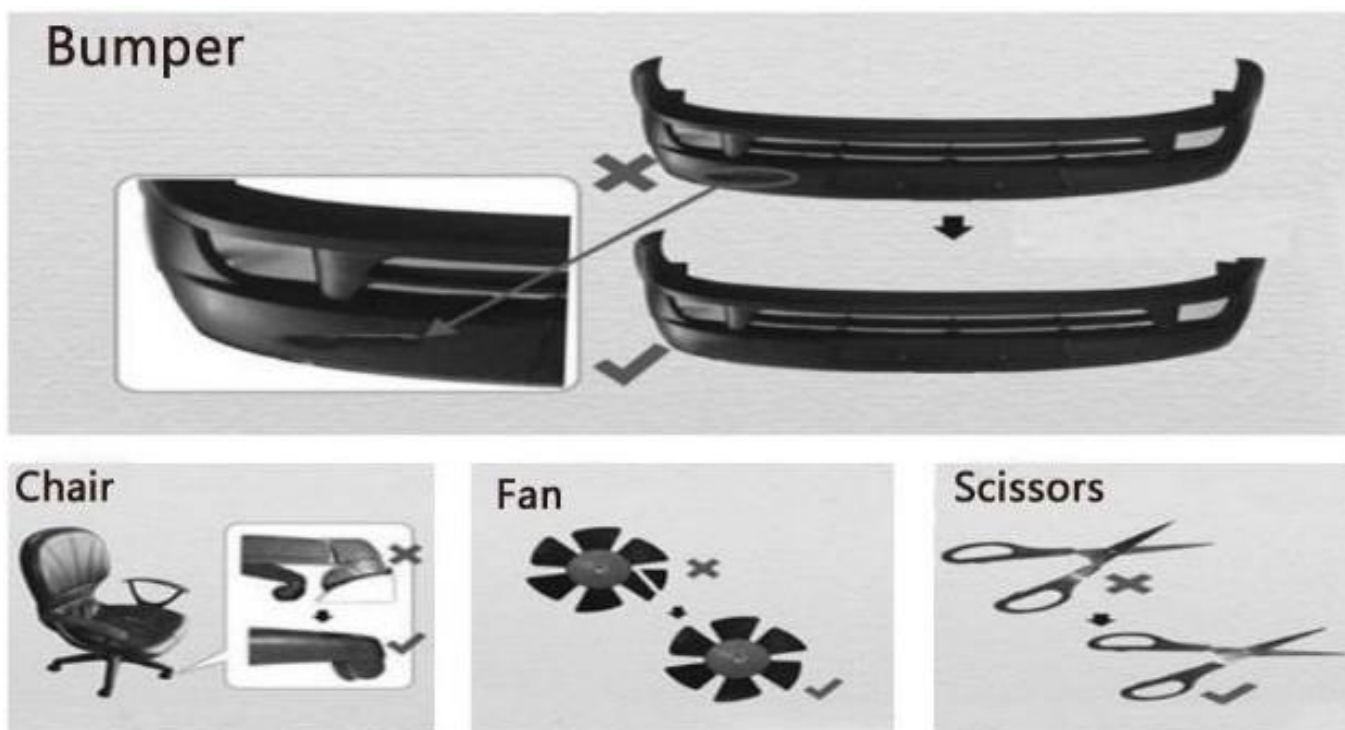
Funkce 4: Řezání horkem. Zařízení lze použít k řezání v rovině nebo k utěsnění plastových komponentů.

Funkce 5: Svařování cínem Zahřívání/chlazení je rychlejší, efektivnější a úspornější než u standardních páječek.

VÝBĚR SPON K SPOJOVÁNÍ KOMPONENTŮ



PŘÍKLADY POUŽITÍ



POZNÁMKA

Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo těmi, kteří postrádají zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou s tím spojená rizika. Děti by se neměly hrát se zařízením. Údržbu a čištění zařízení by neměly provádět děti. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný zástupce nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

NÁVOD

1. Po instalaci sponky na hrot, připojte zařízení k napájení a zahřejte po dobu 5 sekund. Poté zatlačte zahřátou sponku do opravovaného prvku. Uvolněte spínač, počkejte 45 sekund, aby svařované místo mírně vychladlo, a vytáhněte svářečku. Sponka zůstane v plastu.
2. Po instalaci svařovacího nože připojte zařízení k napájení a zahřejte po dobu 15 sekund, aby se plastové prvky, které mají být opraveny, zahřály a vyrovnaly. Po dokončení procesu zahřívání a vyrovnávání počkejte 45 sekund, poté můžete pokračovat v dalších opravách na tomto prvku.
3. Svařovací nůž je vhodný pro svářečku s vysokým výkonem DH-B100, ale není kompatibilní s nízkovýkonnou svářečkou DHSO.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230V;
Příkon: 70 W;
Maximální teplota: 600°C;
Délka napájecího kabelu: 155cm;
Doba ohřevu spon: 3s;
S LED podsvícením.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s běžným odpadem.

Správné postupy v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívají v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato bezplatně. Informace o umístění sběrných míst pro použitý materiál poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje uchování cenných zdrojů a vyhýbání se negativnímu dopadu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nevhodným nakládáním s odpady.

Nevhodná likvidace odpadů podléhá pokutám stanoveným v příslušných místních předpisech. V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení, prosím, kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



Dvě poslední číslice roku pro nanesení označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Svářečka–sponkovačka plastů 70W, 200 spon, Typ: G81281, Model: XC-70

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
 - 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se uvedení na trh elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí (přetvoření)
 - 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 je v souladu s typovými certifikáty CE
- č. ANG2303273861 ze dne 27.03.2023
 - č. ANG2303273862 ze dne 27.03.2023
 - č. HX210802235192 ze dne 01.09.2021

Tato Deklarace shody EU pozbývá platnosti, pokud dojde k změně nebo úpravě bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Kunststoff-Schweißgerät-Klammergerät 70W, 200 Klammern

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Kunststoff-Schweißgerät-Klammergerät 70W, 200 Klammern

VORSICHT!

Lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für die zukünftige Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

Vielen Dank für den Kauf des Schweißgerät-Tackers für Kunststoff der Marke GEKO und für Ihr Vertrauen.

Diese Anleitung enthält Informationen zu Sicherheitsrichtlinien sowie zu Bedienungs- und Wartungsverfahren des Geräts. Vor Beginn der Arbeit sollten Sie sich die Bedienungsanleitung gründlich durchlesen. Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft auf die enthaltenen Hinweise zugreifen zu können. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitsrichtlinien entstehen.

Alle Informationen und Spezifikationen in dieser Veröffentlichung basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren aktuellen Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtungen vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Diese Anleitung ist als integraler Bestandteil des Geräts zu betrachten und sollte im Falle eines Weiterverkaufs zusammen mit dem Gerät weitergegeben werden.



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in der Anleitung und stellen Sie sicher, dass sie für Sie verständlich sind. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Brand, elektrischem Schlag und Verletzungen zu reduzieren.

SICHERHEITSGESETZ

Achtung! Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden, und befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsrichtlinien, um das Risiko von Bränden, elektrischem Schlag und persönlichen Verletzungen zu minimieren. Die Anleitung sollte so aufbewahrt werden, dass sie während der gesamten Lebensdauer des Produkts verfügbar ist.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz ordentlich, um das Risiko von Unfällen zu verringern.
2. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsumgebung geeignet ist. Vermeiden Sie feuchte oder nasse Orte. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
3. Ziehen Sie das Werkzeug nicht am Stromkabel und lassen Sie es nicht mit Wärmequellen oder Öl in Kontakt kommen, wenn Sie es tragen.
4. Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die den Parametern des Geräts entsprechen.
5. Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Körpers mit Erdungselementen wie Rohren, Heizungen oder Kühlschränken, um elektrischen Schlag zu vermeiden.
6. Achten Sie auf die Sicherheit von Kindern und anderen Personen, indem Sie das Werkzeug und das Stromkabel außerhalb ihrer Reichweite halten. Trennen Sie es nach Gebrauch von der Stromquelle und bewahren Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
7. Verwenden Sie eine feste Befestigung des Werkstücks. Halten Sie das Werkstück nicht in einer ungeschützten Hand.
8. Überprüfen Sie das Gerät häufig sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Achten Sie während der Arbeit auf eine stabile Position und Balance.
9. Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten am Werkzeug gemäß der Anleitung durch. Achten Sie auf den Zustand des Stromkabels. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es sofort. Halten Sie die Spitze trocken und sauber.
10. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs, ob es beschädigt ist und ob alle Teile korrekt angebracht sind.

11. Stellen Sie beim Anschluss der Stromversorgung sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie das Stromkabel, wenn Sie Teile austauschen oder Heftklammern anbringen.
12. Die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile kann das Gerät beschädigen. Es sollten Originalteile gemäß der Spezifikation verwendet werden.
13. Verwenden Sie das Gerät gemäß seiner Bestimmung, vermeiden Sie Überlastung, um die deklarierte Leistung und Sicherheit der Anwendung zu gewährleisten.
14. Bei längerer Benutzung verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz.
15. Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Werkzeug bei Überhitzung automatisch ausschaltet und nach dem Abkühlen die Fortsetzung der Arbeit ermöglicht.

BENUTZER-SICHERHEIT



Tragen Sie eine Schutzbrille

1. Wählen Sie eine geeignete Stromquelle mit einer Spannung, die mit den technischen Parametern des Werkzeugs übereinstimmt.
2. Halten Sie das Werkzeug beim Gebrauch des Hefters in der Höhe immer in der Hand.
3. Legen Sie das Werkzeug nicht weg, bis es vollständig abgekühlt ist.

VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Richten Sie die Spitze des Hefters niemals direkt auf Menschen oder Tiere.
2. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen.
3. Berühren Sie die Spitze des Hefters während des Gebrauchs oder unmittelbar nach dem Gebrauch des Geräts nicht. Die Spitze des Werkzeugs sollte sauber gehalten werden.
4. Die Spitze des Kunststoffschweißheftgeräts muss trocken gehalten werden.
5. Stellen Sie sicher, dass der Hefter vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn lagern.

FUNKTIONEN DES KUNSTSTOFFHEFTGERÄTS

Funktion 1: Kunststoffschweißen (ohne Verwendung von Heftklammern), Füllen von Fugen, Reparatur von Löchern und Beseitigung von Rissen.

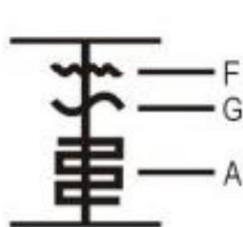
Funktion 2: Montage von Heftklammern. Mit verschiedenen Heftklammern können lange und kurze Risse horizontal oder vertikal repariert werden.

Funktion 3: Wärmebehandlung. Durch heißes Bearbeiten können kleinere Unvollkommenheiten auf Kunststoffoberflächen korrigiert werden.

Funktion 4: Heißschneiden. Geräte können zum Schneiden in der Ebene oder zum Versiegeln von Kunststoffelementen verwendet werden.

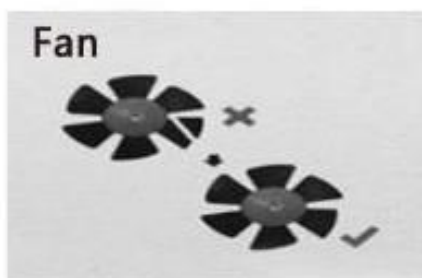
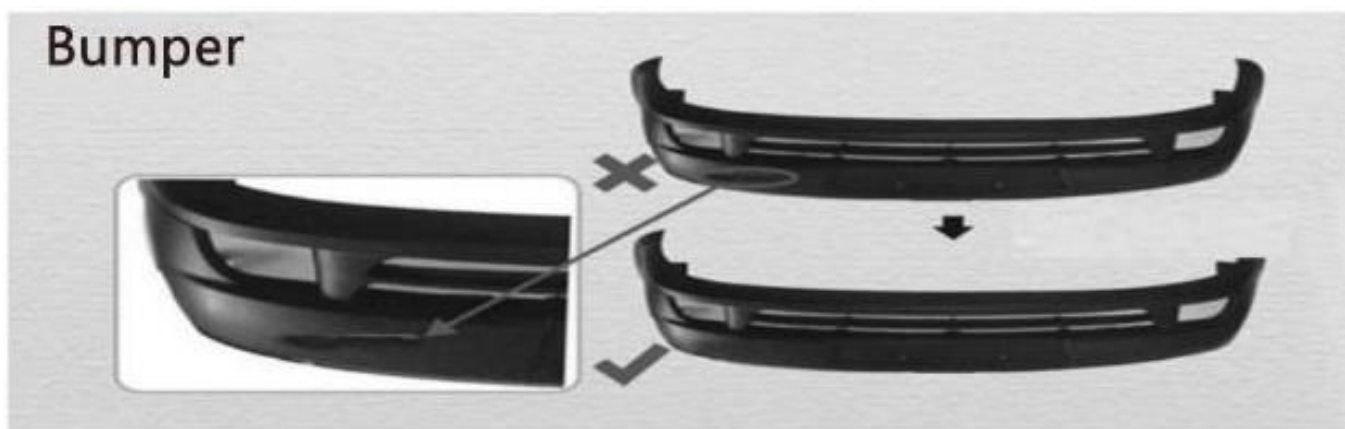
Funktion 5: Löten mit Zinn. Heizen/Kühlen ist schneller, effizienter und energiesparender als bei herkömmlichen Lötgeräten.

AUSWAHL DER HEFTKLAMMERN ZUM VERBINDEN VON ELEMENTEN



Patentiertes Design der Heftklammer, entfernen Sie den herausstehenden Teil von Hand

BEISPIELHAFT ANWENDUNGEN



HINWEIS

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Nutzung des Geräts informiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Geräts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, dessen autorisiertem Vertreter oder einer ebenso qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

ANLEITUNG

1. Nachdem die Klammer an der Spitze montiert wurde, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und heizen Sie es 5 Sekunden lang vor. Drücken Sie dann die erhitzte Klammer in das zu reparierende Element. Lassen Sie den Schalter los, warten Sie 45 Sekunden, damit der genähte Bereich leicht abkühlen kann, und ziehen Sie den Hefter heraus. Die Klammer bleibt im Kunststoff.
2. Nachdem das Schweißmesser installiert wurde, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und heizen Sie es 15 Sekunden lang vor, um die zu reparierenden Kunststoffteile zu erwärmen und auszurichten. Nach dem Ende des Erwärmungs- und Ausrichtungsprozesses warten Sie 45 Sekunden, bevor Sie sich anderen Reparaturarbeiten an diesem Element widmen können.
3. Das Schweißmesser ist geeignet für den Hochleistungshefter DH-B100, aber nicht kompatibel mit dem Niedrigleistungshefter DHSO.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 230V;
Leistung: 70 W;
Maximaltemperatur: 600°C;
Kabellänge: 155cm;
Heizzeit der Klammern: 3s;
Mit LED-Beleuchtung.



UMWELTSCHUTZ

Information für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (für Haushalte)

Das dargestellte Symbol auf den Produkten oder in der beigegeführten Dokumentation informiert, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise zur Beseitigung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten besteht darin, das Gerät an eine spezialisierte Sammelstelle zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für gebrauchte Geräte erhalten Sie von den lokalen Behörden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Bewahrung wertvoller Ressourcen und die Vermeidung negativer Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung gefährdet sein können.

Unsachgemäße Abfallentsorgung ist mit Strafen belegt, die in den entsprechenden lokalen Vorschriften vorgesehen sind. Bei der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen Verkaufsstelle oder an den Lieferanten zu wenden, die Ihnen zusätzliche Informationen geben können.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 23

EINHaltungserklärung WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Kunststoff-Schweißgerät-Klammergerät 70W, 200 Klammern, Typ: G81281, Modell: XC-70

die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die elektromagnetische Verträglichkeit,
- 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Bereitstellung von elektrischen Geräten, die für die Verwendung in bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen sind (Umformung)
- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten

und die Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 mit den EG-Typzertifikaten übereinstimmt

- Nr. ANG2303273861 vom 27.03.2023
- Nr. ANG2303273862 vom 27.03.2023
- Nr. HX210802235192 vom 01.09.2021

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt
ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person

Συγκολλητής-συρραπτικό πλαστικών 70W με 200 συνδετήρες
Μετάφραση της αρχικής οδηγίας

EL



Συγκολλητής-συρραπτικό πλαστικών 70W με 200 συνδετήρες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ενημερωθείτε για το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και κρατήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Κατασκευάστηκε για:
GEKO Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης Sp.k.
Κιέτιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραδόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος Συμπιεστής-Στερεωτής πλαστικού μάρκας GEKO και για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε.

Αυτή η οδηγία περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας και τις διαδικασίες χειρισμού και συντήρησης του εξοπλισμού. Πριν από την έναρξη εργασίας, είναι σημαντικό να ενημερωθείτε λεπτομερώς για την οδηγία χρήσης. Η οδηγία πρέπει να διατηρείται για να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις οδηγίες της και στο μέλλον. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από την μη τήρηση αυτής της οδηγίας χρήσης και των κανόνων ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στη δημοσίευση αυτή βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες κατά την εκτύπωση. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή, χωρίς προειδοποίηση και χωρίς καμία υποχρέωση.

Καμία μέρος αυτής της δημοσίευσης δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς την έγγραφη άδεια. Αυτή η οδηγία πρέπει να θεωρείται ως αναπόσπαστο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραδοθεί μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησης.



Πριν από την πρώτη εκκίνηση της συσκευής, παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις πληροφορίες στην Οδηγία και βεβαιωθείτε ότι είναι κατανοητές για εσάς. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικοί κανόνες ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε τις βασικές οδηγίες ασφαλείας, προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών τραυματισμών. Οι οδηγίες θα πρέπει να διατηρούνται σε σημείο προσβάσιμο καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

1. Διατηρήστε την τάξη στον χώρο εργασίας, αυτό μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.
2. Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον εργασίας είναι κατάλληλο. Αποφύγετε υγρά ή βρεγμένα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.
3. Κατά τη μεταφορά του εργαλείου, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ούτε επιτρέψτε να έρθει σε επαφή με πηγή θερμότητας ή λάδι.
4. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε πολύπριζα που ταιριάζουν με τις παραμέτρους της συσκευής.
5. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, λέβητες ή ψυγεία, για να αποφύγετε τον ηλεκτροπληξία.
6. Φροντίστε για την ασφάλεια των παιδιών και άλλων ατόμων, κρατώντας το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας εκτός της εμβέλειάς τους. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας και τοποθετήστε το σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
7. Χρησιμοποιείτε σταθερό στήριγμα του επεξεργαζόμενου αντικείμενου. Μην κρατάτε το αντικείμενο με γυμνό χέρι.
8. Πρέπει να ελέγχετε συχνά προσεκτικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημίας. Κατά την εργασία, διατηρήστε σταθερή θέση και ισορροπία.
9. Πρέπει να εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης εντός των οδηγιών για το εργαλείο. Δώστε προσοχή στην κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το αμέσως. Διατηρήστε την μύτη στεγνή και καθαρή.
10. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε αν είναι κατεστραμμένο και αν όλα τα μέρη είναι σωστά στερεωμένα.

11. Κατά τη σύνδεση της τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Κατά την αντικατάσταση μερών ή την τοποθέτηση συρραπτικών, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
12. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε αυθεντικά μέρη σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
13. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με την προορισμό της, αποφεύγοντας την υπερφόρτωση, ώστε να διατηρηθεί η δηλωμένη απόδοση και η ασφάλεια χρήσης της.
14. Σε περίπτωση μακροχρόνιας εργασίας, χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικά γυαλιά και ακουστικά.
15. Το προϊόν διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση, η οποία θα απενεργοποιήσει αυτόματα το εργαλείο σε περίπτωση υπερθέρμανσης και στη συνέχεια, αφού κρυώσει, θα επιτρέψει την επαναφορά της εργασίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΤΗ

1. Επιλέξτε την κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας, με τάση συμβατή με τις τεχνικές παραμέτρους του εργαλείου.
2. Κατά τη χρήση του συρραπτικού σε ύψος, κρατήστε πάντα το εργαλείο στο χέρι σας.
3. Μην αποθέτετε το εργαλείο μέχρι να κρυώσει τελείως.



**Χρησιμοποιήστε
προστατευτικά
γυαλιά**

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

1. Μην κατευθύνετε την άκρη του συρραπτικού απευθείας προς ανθρώπους και ζώα.
2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.
3. Μην αγγίζετε την άκρη του συρραπτικού κατά τη διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά τη χρήση της συσκευής. Η άκρη του εργαλείου πρέπει να διατηρείται καθαρή.
4. Η άκρη του συρραπτικού για συγκόλληση πλαστικών πρέπει να διατηρείται στεγνή.
5. Πριν αποθηκεύσετε το συρραπτικό, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει τελείως.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ

Λειτουργία 1: Συγκόλληση πλαστικών (χωρίς τη χρήση συρραπτικών) πλήρωση ραφών, επισκευή οπών και εξάλειψη ρωγμών.

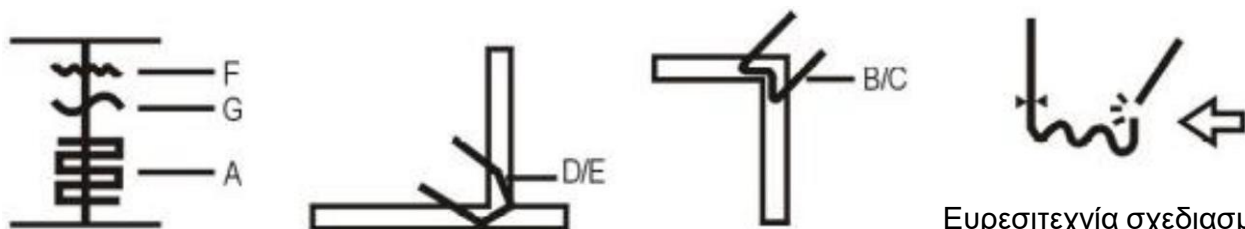
Λειτουργία 2: Συναρμολόγηση συρραπτικών. Με διάφορα συρραπτικά μπορείτε να επισκευάσετε μεγάλες και μικρές ρωγμές με οριζόντια ή κατακόρυφη προσανατολισμό.

Λειτουργία 3: Θερμική επεξεργασία. Μέσω θερμικής επεξεργασίας μπορείτε να διορθώσετε μικρές ατέλειες στις επιφάνειες από πλαστικό

Λειτουργία 4: Κοπή σε θερμοκρασία. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κοπή σε επιφάνεια ή για σφράγιση πλαστικών στοιχείων.

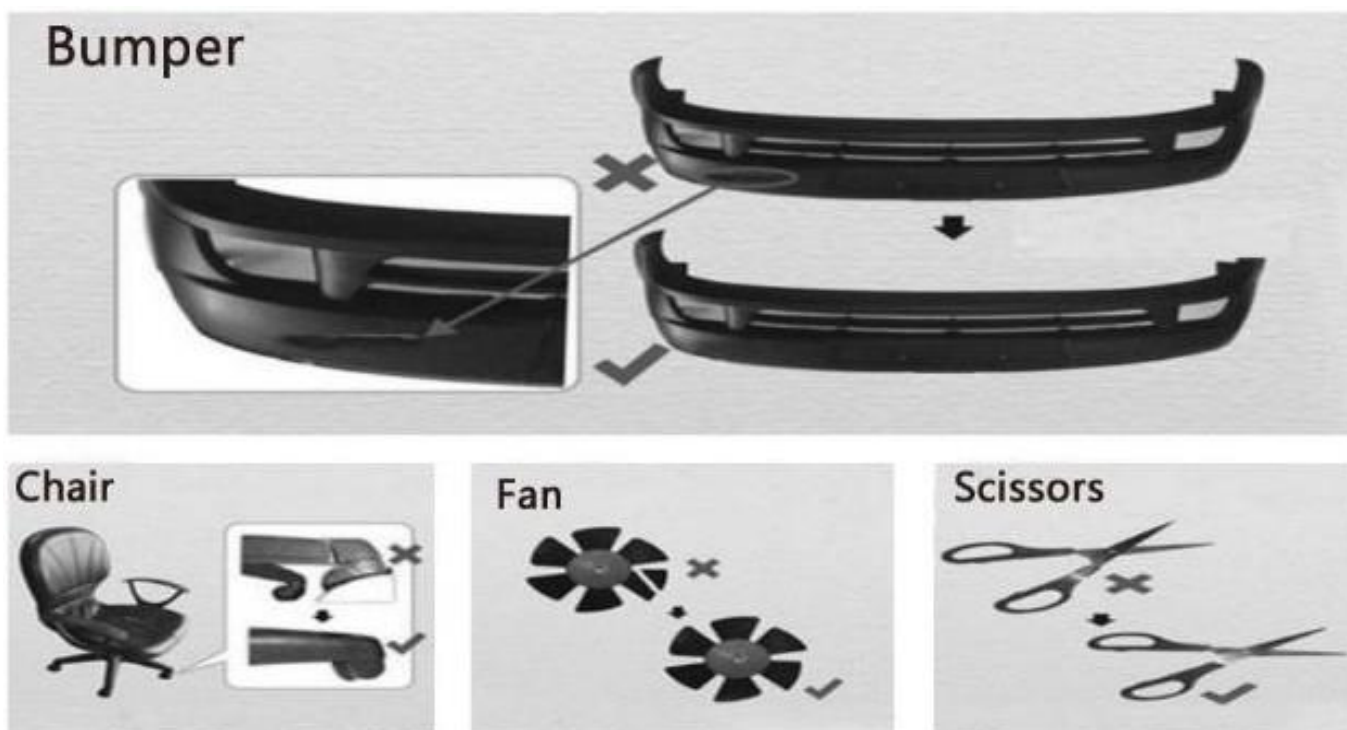
Λειτουργία 5: Συγκόλληση με κασσίτερο. Η θέρμανση/ψύξη είναι ταχύτερη, αποτελεσματικότερη και πιο ενεργειακά αποδοτική από τις τυπικές κολλητικές μηχανές.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ



Ευρεσιτεχνία σχεδιασμού
συρραπτικού,
αφαιρέστε το προεξέχον μέρος
χειροκίνητα

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που διακρίνονται για την έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον παραμένουν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή από εξίσου καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν κινδύνους.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Αφού εγκαταστήσετε το συρραπτικό στη μύτη, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία και ζεστάνετε για 5 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, πιέστε το ζεστό συρραπτικό στο στοιχείο που πρέπει να επισκευαστεί. Αφήστε τον διακόπτη, περιμένετε 45 δευτερόλεπτα ώστε το σημείο συγκόλλησης να κρυώσει ελαφρώς και τραβήξτε έξω το συρραπτικό. Το συρραπτικό θα παραμείνει στο πλαστικό.
2. Αφού εγκαταστήσετε την θερμική λεπίδα, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία και ζεστάνετε για 15 δευτερόλεπτα, προκειμένου να ζεστάνετε και να ευθυγραμμίσετε τα πλαστικά στοιχεία που πρέπει να επισκευαστούν. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας θέρμανσης και ευθυγράμμισης, περιμένετε 45 δευτερόλεπτα, μετά τα οποία μπορείτε να προχωρήσετε σε άλλες επισκευές σε αυτό το στοιχείο.
3. Η θερμική λεπίδα είναι κατάλληλη για το ισχυρό συρραπτικό DH-B100, αλλά δεν είναι συμβατή με το αδύναμο συρραπτικό DHSO.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας: 230V;
Ισχύς: 70 W;
Μέγιστη θερμοκρασία: 600°C;
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 155cm;
Χρόνος θέρμανσης συρραπτικών: 3s;
Με οπίσθιο φωτισμό LED.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (σχετικά με τα νοικοκυριά)

Ο παρατιθέμενος συμβολισμός που αποτυπώνεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα ενημερώνει ότι οι μη λειτουργικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων συνίσταται στην παράδοση της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής χρησιμοποιημένων συσκευών παρέχουν οι τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής διευκολύνει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να είναι απειλητικές λόγω ακατάλληλης διαχείρισης αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων απειλείται με ποινές που προβλέπονται από τις αντίστοιχες τοπικές διατάξεις. Σε περίπτωση ανάγκης απομάκρυνσης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πιο κοντινό σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, οι οποίοι θα παρέχουν επιπλέον πληροφορίες.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους τοποθέτησης του σήματος CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Sp z o.o. Sp K. Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Συγκολλητής-συρραπτικό πλαστικών 70W με 200 συνδετήρες,
Τύπος: G81281, Μοντέλο: XC-70**

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που αφορούν την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

- 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που αφορούν τη διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης (μετασχηματισμός),

- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

και με τα πρότυπα EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 είναι σύμφωνα με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΕ

- αριθ. ANG2303273861 της 27.03.2023

- αριθ. ANG2303273862 της 27.03.2023

- αριθ. HX210802235192 της 01.09.2021

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ παύει να ισχύει αν το προϊόν
αλλάξει ή τροποποιηθεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης ευθύνεται:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Κιέτλιν, 06.09.2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου

Soldadora-grapadora para plástico 70W con 200 grapas
Traducción del manual original

ES



Soldadora-grapadora para plástico 70W con 200 grapas

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de este manual antes de usarlo y guárdelo para un uso posterior del dispositivo.

ES

Fabricado para:
GEKO Sociedad de responsabilidad limitada Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Gracias por adquirir el producto Selladora-Engrapadora de plástico de la marca GEKO y por la confianza depositada en nosotros.

Este manual contiene información sobre las normas de seguridad y procedimientos de operación y mantenimiento del equipo. Antes de comenzar a trabajar, debe leer detenidamente el manual de usuario. El manual debe ser guardado para poder consultar las instrucciones contenidas en el futuro. El fabricante no se hace responsable de accidentes o daños que ocurran como resultado de no seguir este manual de usuario y las normas de seguridad.

Toda la información y especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información actual disponible en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin obtener el consentimiento por escrito. Este manual debe considerarse una parte integral del dispositivo y debe ser entregado junto con él en caso de reventa.



Antes de la primera puesta en marcha del dispositivo, le rogamos que consulte la información en el Manual y asegúrese de que son comprensibles para usted. Al utilizar dispositivos eléctricos, siempre deben seguirse las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones a personas.

NORMAS DE SEGURIDAD

¡Atención! Antes de usar la herramienta, le solicitamos que se familiarice completamente con este manual y que siga las pautas básicas de seguridad para minimizar el riesgo de incendio, electrocución y lesiones personales. El manual debe ser guardado de manera que esté disponible durante toda la vida útil del producto.

1. Mantenga el lugar de trabajo ordenado, esto reduce el riesgo de accidentes.
2. Asegúrese de que el entorno de trabajo sea adecuado. Evite lugares húmedos o mojados. No utilice la herramienta cerca de sustancias inflamables.
3. Al transportar la herramienta, no tire del cable de alimentación ni permita que este entre en contacto con una fuente de calor o aceite.
4. Cuando trabaje al aire libre, use extensiones adecuadas a los parámetros del dispositivo.
5. Evite el contacto del cuerpo con elementos de tierra, como tuberías, estufas o refrigeradores, para evitar electrocuciones.
6. Asegúrese de la seguridad de los niños y otras personas manteniendo la herramienta y el cable de alimentación fuera de su alcance. Después de su uso, desconéctelo de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar inaccesible para los niños.
7. Utilice una sujeción fija del objeto a trabajar. No sostenga el objeto con la mano descubierta.
8. Se debe comprobar con frecuencia el dispositivo en busca de signos de desgaste o daños. Durante el trabajo, mantenga una posición estable y equilibrio.
9. Se deben realizar regularmente trabajos de mantenimiento relacionados con la herramienta, de acuerdo con las instrucciones. Preste atención al estado del cable de alimentación. Si está dañado, reemplácelo de inmediato. Mantenga la punta seca y limpia.
10. Antes de usar la herramienta, verifique que no esté dañada y que todas las piezas estén correctamente fijadas.

11. Al conectar la alimentación, asegúrese de que la herramienta esté apagada. Al cambiar piezas o instalar grapas, apague la alimentación y desconecte el cable de alimentación.
12. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede resultar en daños al dispositivo. Debe utilizar piezas originales de acuerdo con la especificación.
13. Utiliza el dispositivo de acuerdo con su propósito, evita la sobrecarga para mantener su rendimiento declarado y la seguridad en el uso.
14. En caso de uso prolongado, utiliza medios de protección individual, como gafas de protección y orejeras.
15. El producto está equipado con una función de protección contra el sobrecalentamiento, que apagará automáticamente la herramienta en caso de sobrecalentamiento, y luego, después de enfriar, permitirá continuar con el trabajo.

SEGURIDAD DEL USUARIO

1. Elige la fuente de alimentación adecuada, con un voltaje compatible con los parámetros técnicos de la herramienta.
2. Al utilizar la grapadora en altura, siempre mantén la herramienta en la mano.
3. No dejes la herramienta hasta que esté completamente fría.



Usa gafas de protección

MEDIDAS DE PRECACIÓN

1. No dirijas la punta de la grapadora directamente hacia personas y animales.
2. No utilices la herramienta cerca de sustancias inflamables.
3. No toques la punta de la grapadora mientras la utilizas o inmediatamente después de usar el dispositivo. La punta de la herramienta debe mantenerse limpia.
4. La punta de la grapadora para soldadura de plásticos debe mantenerse seca.
5. Antes de almacenar la grapadora, asegúrate de que esté completamente fría.

FUNCIONES DE LA GRAPADORA PARA PLÁSTICOS

Función 1: Soldadura de plásticos (sin uso de grapas) rellenando juntas, reparando agujeros y eliminando fisuras.

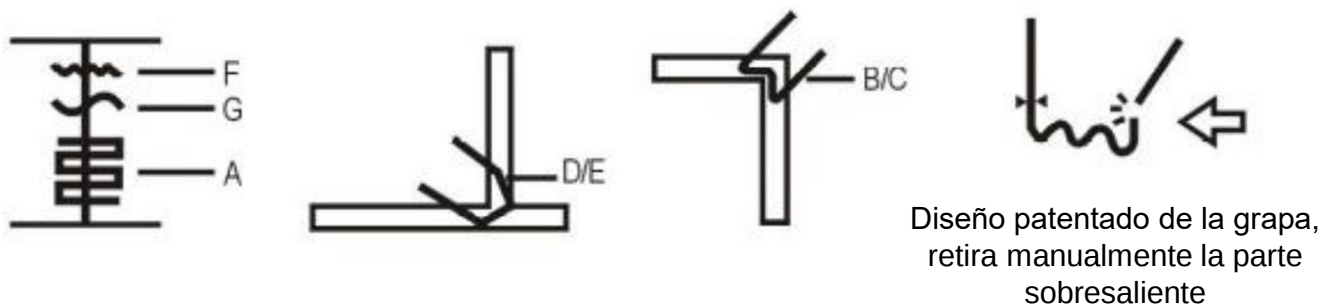
Función 2: Montaje de grapas. Con diferentes grapas se pueden reparar fisuras largas y cortas en orientación horizontal o vertical.

Función 3: Tratamiento térmico. A través del tratamiento en caliente se pueden corregir pequeñas imperfecciones en las superficies de plástico.

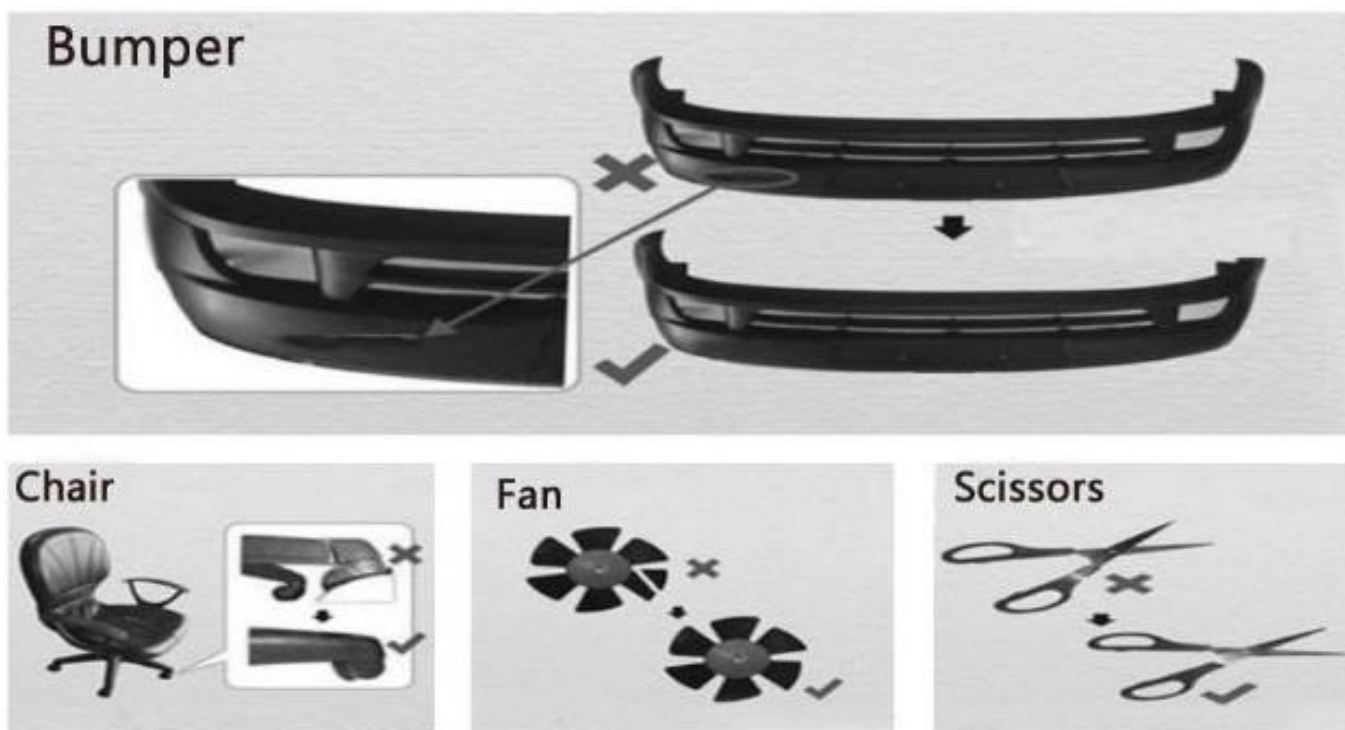
Función 4: Corte en caliente. El dispositivo se puede utilizar para cortar en plano o sellar elementos de plástico.

Función 5: Soldadura con estaño. El calentamiento/enfriamiento es más rápido, más eficiente y más ahorrador de energía que en el caso de soldadores estándar.

SELECCIÓN DE GRAPAS PARA UNIR ELEMENTOS



CASOS DE USO EJEMPLO



ATENCIÓN

Los dispositivos pueden ser utilizados por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carecen de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya instruido sobre el uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por los niños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su representante autorizado o una persona igualmente capacitada, para evitar riesgos.

INSTRUCCIÓN

1. Después de instalar la grapa en la punta, conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y caliéntelo durante 5 segundos. Luego, presione la grapa caliente en el elemento a reparar. Suelte el interruptor, espere 45 segundos para que el lugar grapado se enfríe un poco y retire la grapadora. La grapa permanecerá en el plástico.
2. Después de instalar el cuchillo de soldadura, conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y caliéntelo durante 15 segundos, para calentar y alinear los elementos de plástico que deben ser reparados. Al finalizar el proceso de calentamiento y alineación, espere 45 segundos, después de lo cual puede proceder a otros trabajos de reparación en ese elemento.
3. El cuchillo de soldadura es adecuado para la grapadora de alta potencia DH-B100, pero no es compatible con la grapadora de baja potencia DHSO.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de alimentación: 230V;

Potencia: 70 W;

Temperatura máxima: 600°C;

Longitud del cable de alimentación: 155cm;

Tiempo de calentamiento de las grapas: 3s;

Con retroiluminación LED.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a hogares)

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos inservibles no deben ser desechados junto con los residuos domésticos.

El manejo correcto en caso de necesidad de eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en entregar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los lugares de recogida de equipos usados.

La eliminación adecuada del dispositivo permite conservar recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que podría verse amenazado por un manejo inadecuado de los residuos.

La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a sanciones previstas en las disposiciones locales correspondientes. En caso de necesidad de deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, rogamos ponerse en contacto con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes brindarán información adicional.



Los dos últimos dígitos del año de marcado CE - 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soldadora-grapadora para plástico 70W con 200 grapas, Tipo: G81281, Modelo: XC-70

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética,
 - 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión (transformación)
 - 2011/65/UE de 8 de junio de 2011 sobre la restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
- y las normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 es conforme a los certificados de tipo CE
- nº ANG2303273861 de 27.03.2023
 - nº ANG2303273862 de 27.03.2023
 - nº HX210802235192 de 01.09.2021

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se
cambia o modifica sin el consentimiento del fabricante.

Por la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica es responsable:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G81281
XC-70

Soudeuse-agrafeuse pour plastique 70W avec 200 agrafes
Traduction du mode d'emploi original

FR



Soudeuse-agrafeuse pour plastique 70W avec 200 agrafes

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Fabriqué pour :
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Merci d'avoir acheté le produit Soudeuse-Agrafeuse pour plastique de la marque GEKO et pour la confiance que vous nous accordez.

Ce mode d'emploi contient des informations sur les règles de sécurité ainsi que sur les procédures d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Avant de commencer à travailler, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Il est conseillé de conserver le mode d'emploi afin de pouvoir utiliser les recommandations qu'il contient à l'avenir. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des accidents ou des dommages survenant en cas de non-respect de ce mode d'emploi et des règles de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur des informations à jour disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite préalable. Ce mode d'emploi doit être considéré comme partie intégrante de l'appareil et doit être transmis avec lui en cas de revente.



Avant la première mise en service de l'appareil, veuillez consulter les informations dans le mode d'emploi et assurez-vous qu'elles vous sont claires. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est toujours nécessaire de suivre les précautions de base afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Attention ! Avant d'utiliser l'outil, nous vous prions de lire attentivement ce manuel et de suivre les consignes de sécurité de base afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures personnelles. Conservez ce manuel de manière à ce qu'il soit accessible pendant toute la durée de vie du produit.

1. Gardez votre espace de travail en ordre, cela réduit le risque d'accident.
2. Assurez-vous que l'environnement de travail est approprié. Évitez les endroits humides ou mouillés. N'utilisez pas l'outil à proximité de substances inflammables.
3. Lors du transport de l'outil, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation et ne le laissez pas entrer en contact avec une source de chaleur ou d'huile.
4. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges adaptées aux spécifications de l'appareil.
5. Évitez tout contact corporel avec des éléments de mise à la terre, tels que les tuyaux, les chauffages ou les réfrigérateurs, pour éviter les électrocutions.
6. Protégez les enfants et les autres personnes en gardant l'outil et le cordon d'alimentation hors de leur portée. Une fois l'utilisation terminée, débranchez-le de la source d'alimentation et placez-le dans un endroit inaccessible aux enfants.
7. Utilisez un maintien fixe de l'objet à travailler. Ne tenez pas l'objet d'une main non protégée.
8. Vérifiez souvent l'appareil pour déceler des signes d'usure ou de dommages. Lors du travail, maintenez une position stable et un bon équilibre.
9. Effectuez régulièrement des travaux d'entretien sur l'outil, conformément au manuel. Faites attention à l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, remplacez-le immédiatement. Gardez la pointe sèche et propre.
10. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont correctement fixées.

11. Lorsque vous branchez l'alimentation, assurez-vous que l'outil est éteint. Lors de la remplacement de pièces ou de la fixation d'agrafes, coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation.
12. L'utilisation de pièces de rechange inappropriées peut entraîner des dommages à l'appareil. Veuillez n'utiliser que des pièces d'origine conformément aux spécifications.
13. Utilisez l'appareil conformément à sa destination, évitez les surcharges pour préserver sa performance déclarée et sa sécurité d'utilisation.
14. Lors d'un travail prolongé, utilisez des moyens de protection individuelle, tels que des lunettes de protection et des écouteurs.
15. Le produit est équipé d'une fonction de protection contre la surchauffe, qui éteindra automatiquement l'outil en cas de surchauffe, puis permettra de reprendre le travail après refroidissement.

SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR



Portez des lunettes de protection

1. Choisissez une source d'alimentation appropriée, avec une tension conforme aux paramètres techniques de l'outil.
2. Lorsque vous utilisez une agrafeuse en hauteur, tenez toujours l'outil à la main.
3. Ne posez pas l'outil tant qu'il n'est pas complètement refroidi.

PRÉCAUTIONS

1. Ne dirigez pas la pointe de l'agrafeuse directement vers des personnes ou des animaux.
2. N'utilisez pas l'outil à proximité de substances inflammables.
3. Ne touchez pas la pointe de l'agrafeuse pendant ou juste après son utilisation. La pointe de l'outil doit être maintenue propre.
4. La pointe de l'agrafeuse pour le soudage des plastiques doit être maintenue sèche.
5. Avant de ranger l'agrafeuse, assurez-vous qu'elle est complètement refroidie.

FONCTIONS DE L'AGRAFEUSE À PLASTIQUE

Fonction 1 : Soudage de plastiques (sans utiliser d'agrafes) en remplissant les joints, en réparant les trous et en éliminant les interstices.

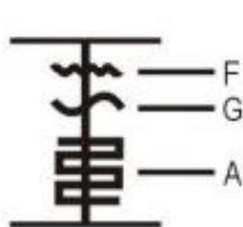
Fonction 2 : Montage d'agrafes. Avec différentes agrafes, vous pouvez réparer des fissures longues et courtes en orientation horizontale ou verticale.

Fonction 3 : Traitement thermique. Grâce à un traitement à chaud, il est possible de corriger de petites imperfections sur les surfaces en plastique.

Fonction 4 : Découpe à chaud. L'appareil peut être utilisé pour couper dans un plan ou pour sceller des éléments en plastique.

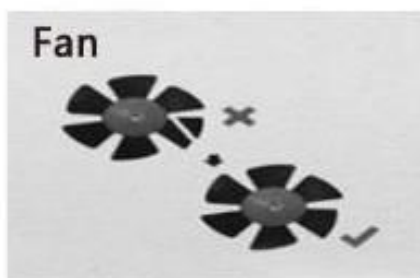
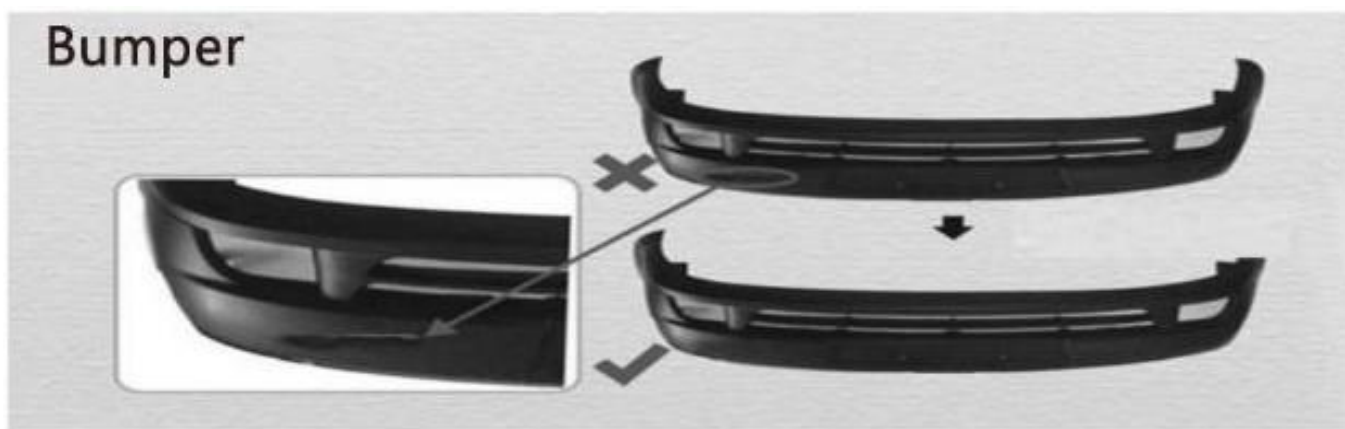
Fonction 5 : Soudage à l'étain Le chauffage/refroidissement est plus rapide, plus efficace et plus économe en énergie que pour les soudes standards.

CHOIX DES AGRAFES POUR RELIER DES ÉLÉMENTS



Conception brevetée de l'agrafe, retirez la partie dépassante manuellement

APPLICATIONS EXEMPLES



ATTENTION

Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou présentant un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser l'appareil, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant autorisé ou une personne ayant des qualifications équivalentes pour éviter tout danger.

INSTRUCTIONS

1. Après avoir installé l'agrafe sur l'embout, branchez l'appareil et chauffez-le pendant 5 secondes. Ensuite, pressez l'agrafe chauffée dans l'élément à réparer. Relâchez l'interrupteur, attendez 45 secondes que la zone agrafée refroidisse légèrement, puis retirez l'agrafeuse. L'agrafe restera dans le plastique.
2. Après avoir installé la lame de soudage, branchez l'appareil et chauffez-le pendant 15 secondes pour chauffer et aligner les éléments en plastique à réparer. Une fois le processus de chauffage et d'alignement terminé, attendez 45 secondes avant de procéder à d'autres travaux de réparation sur cet élément.
3. La lame de soudage convient à l'agrafeuse haute puissance DH-B100, mais n'est pas compatible avec l'agrafeuse basse puissance DHSO.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 230V ;
Puissance : 70 W ;
Température maximale : 600°C ;
Longueur du câble d'alimentation : 155cm ;
Temps de chauffage des agrafes : 3s ;
Avec éclairage LED.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Informations à l'intention des utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (pour les ménages)

Le symbole présenté sur les produits ou la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La bonne procédure en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des sous-ensembles consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte de matériel usagé sont fournies par les autorités locales.

Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter des impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui peuvent être menacés par une gestion inadéquate des déchets.

L'élimination incorrecte des déchets est soumise à des sanctions prévues par les réglementations locales appropriées. En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui vous fournira des informations supplémentaires.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Soudeuse-agrafeuse pour plastique 70W avec 200 agrafes, Type : G81281, Modèle : XC-70

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
 - 2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension (conversion)
 - 2011/65/UE du 8 juin 2011 concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- et aux normes EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 est conforme aux certificats de type CE
- n° ANG2303273861 du 27.03.2023
 - n° ANG2303273862 du 27.03.2023
 - n° HX210802235192 du 01.09.2021

La présente Déclaration de conformité CE devient nulle si le produit est
modifié ou modifié sans l'autorisation du fabricant.

La préparation et le stockage de la documentation technique sont sous la responsabilité de :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Műanyag hegesztő–kapcsoló 70W, 200 kapoccsal
Az eredeti útmutató fordítása

HU

Műanyag hegesztő–kapcsoló 70W, 200 kapoccsal

FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, ismerje meg a jelen útmutató tartalmát használat előtt, és őrizze meg azt az eszköz későbbi használatához.

HU

Készült:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Köszönjük, hogy megvásárolta a GEKO márkájú műanyag hegesztő-tűzőgépet, és hogy bizalmával megtisztelt minket.

Ez az útmutató információkat tartalmaz a biztonsági előírásokról, valamint a berendezés használatával és karbantartásával kapcsolatos eljárásokról. Mielőtt elkezdené a munkát, alaposan olvassa el a használati utasítást. Az útmutatót meg kell őrizni, hogy a benne található utasításokat a jövőben is felhasználhassa. A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a használati útmutató vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával történnek.

Az összes információ és specifikáció, amely ebben a kiadványban szerepel, az aktuális információk alapján készült, amelyek a nyomdába adás pillanatában rendelkezésre álltak. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül és kötelezettségek nélkül változtatásokat végezzünk.

A kiadvány egyetlen részét sem lehet reprodukálni írásbeli engedély nélkül. Ezt az útmutatót a berendezés szerves részének kell tekinteni, és át kell adni a berendezéssel együtt, ha az eladásra kerül.



Az eszköz első indítása előtt kérjük, olvassa el az információkat az Útmutatóban, és győződjön meg arról, hogy azok érthetőek az Ön számára. Elektromos eszközök használata során mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Figyelem! Az eszköz használata előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg a jelen útmutatóval, és járjon el az alapvető biztonsági előírások szerint, hogy minimalizálja a tűz, az áramütés és a személyi sérülések kockázatát. Az útmutatót úgy kell tárolni, hogy az elérhető legyen a termék teljes élettartama alatt.

1. Tarts rendet a munkahelyen, ez csökkenti a balesetek kockázatát.
2. Győződjön meg róla, hogy a munkahelyi környezet megfelelő. Kerülje a nedves vagy vizes helyeket. Ne használja az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
3. Az eszköz szállítása során ne húzza meg a tápkábelt, és ne engedje, hogy az érintkezzen hőforrással vagy olajjal.
4. Külső munkavégzés közben használjon az eszköz paramétereinek megfelelő hosszabbítót.
5. Kerülje a test érintkezését a földelő elemekkel, mint például csövek, fűtőberendezések vagy hűtők, hogy elkerülje az áramütést.
6. Vigyázon a gyermekek és más személyek biztonságára, tartsa az eszközt és a tápkábelt elérhetetlen helyen számukra. Használat után húzza ki a tápkábelt és helyezze el gyermekek számára hozzáférhetetlen helyre.
7. Használjon állandó rögzítést a megmunkálandó tárgyhoz. Ne tartsa a tárgyat fedetlen kézben.
8. Gyakran és alaposan ellenőrizze az eszközt a kopás vagy sérülések nyomai miatt. Munka közben figyeljen a stabil helyzetre és az egyensúlyra.
9. Rendszeresen végezzen karbantartási munkálatokat az eszközzel kapcsolatban az útmutató szerint. Figyeljen a tápkábel állapotára. Ha sérült, azonnal cserélje ki. Tartsa a hegyet szárazon és tisztán.
10. Az eszköz használata előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és hogy minden alkatrész megfelelően van-e rögzítve.

11. A tápfeszültség csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz ki van kapcsolva. Alkatrészek cseréje vagy tűzőkapcsok beszerelése esetén húzza ki a tápkábelt és kapcsolja ki a tápellátást.
12. Nem megfelelő pótalkatrészek használata készülék sérülését okozhatja. Csak az eredeti alkatrészeket használja, a specifikációnak megfelelően.
13. Használja a készüléket rendeltetésszerűen, kerülje a túllépést, hogy megőrizze a megadott teljesítményt és a használat biztonságát.
14. Hosszú távú munkavégzés esetén használjon egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget és fül dugót.
15. A termék túlhevülés elleni védelemmel van felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja az eszközt túlhevülés esetén, majd a lehűlés után lehetővé teszi a munka folytatását.

A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGA



Használjon védőszemüveget

1. Válassza ki a megfelelő tápegységet, amelynek feszültsége összhangban van az eszköz műszaki paramétereivel.
2. Amikor magasságban használja a tűzőgépet, mindig tartsa az eszközt kezében.
3. Ne tegye le az eszközt, amíg teljesen le nem hűlt.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne irányítsa a tűzőgép hegyét közvetlenül emberekre és állatokra.
2. Ne használja az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
3. Ne érintse meg a tűzőgép hegyét használat közben vagy közvetlenül a használat után. Az eszköz hegyét tisztán kell tartani.
4. A műanyag hegesztő tűzőgép hegyét szárazon kell tartani.
5. A tűzőgép tárolása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lehűlt.

A MŰANYAG TŰZŐGÉP FUNKCIÓI

Funkció 1: Műanyag hegesztés (tűzőkapocs használata nélkül) varratok kitöltése, lyukak javítása és rések megszüntetése.

Funkció 2: Tűzőkapcsok beszerelése. Különböző tűzőkapcsokkal hosszú és rövid repedéseket lehet javítani vízszintes vagy függőleges tájolásban.

Funkció 3: Hőkezelés. Melegkezeléssel a műanyag felületeken előforduló apró hibák korrigálhatók.

Funkció 4: Meleg vágás. Az eszközök felhasználhatók síkban történő vágásra vagy műanyag alkatrészek tömítésére.

Funkció 5: Ólomhegesztés. A melegítés/hűtés gyorsabb, hatékonyabb és energiatöbb, mint a hagyományos forrasztópák esetében.

A TŰZŐKAPCSOK ÖSSZEKAPCSOLÁSÁHOZ

KIVÁLASZTÁSA

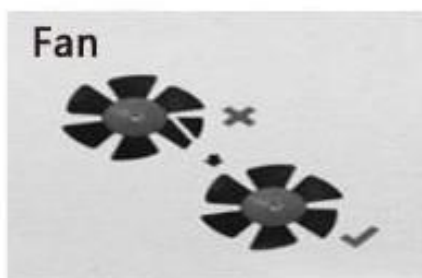
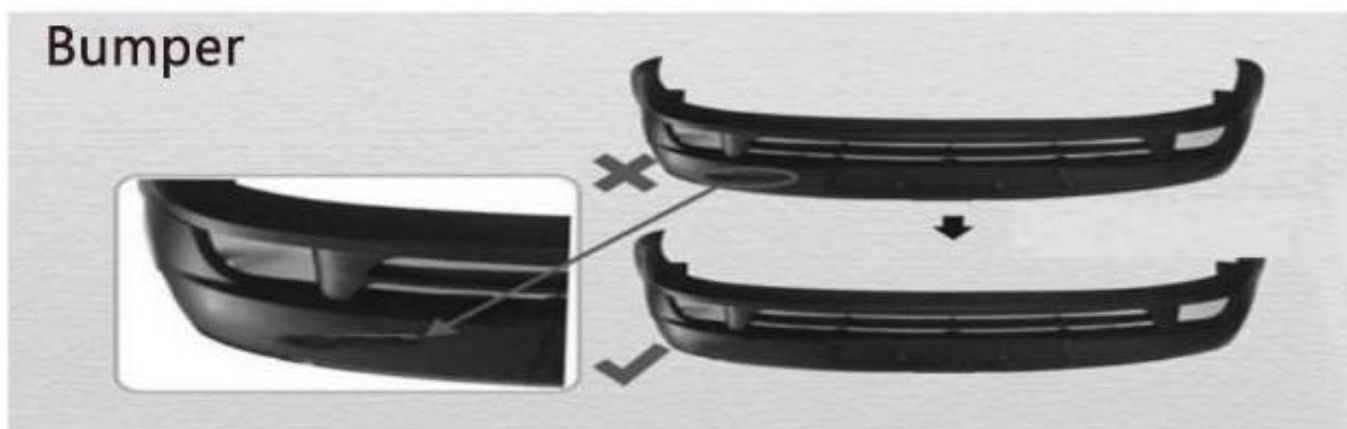
AZ

ALKATRÉSZEK



Szabadalmaztatott tűzőkapocs-
terv, eltávolítja a kiemelkedő
részt kézzel

PÉLDÁK A HASZNÁLATRA



FIGYELEM

A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak a veszélyeivel. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak hivatalos képviselőjének vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

UTASÍTÁS

1. Miután a tűt a hegyre rögzítetted, csatlakoztasd a készüléket az áramforráshoz, és melegítsd 5 másodpercig. Ezután nyomd a felforrósodott tűt a javítandó elembe. Engedd el a kapcsolót, várj 45 másodpercet, hogy a varrott hely kissé lehűljön, majd vedd ki a tűzőgépet. A tű a műanyagban marad.
2. Miután a hegesztő kést rögzítetted, csatlakoztasd a készüléket az áramforráshoz, és melegítsd 15 másodpercig a javítandó műanyag elemek felmelegítése és kiegyenlítése érdekében. A melegítés és kiegyenlítés befejezése után várj 45 másodpercet, majd nekiállhatsz más javítási munkáknak ezen az elemén.
3. A hegesztő kés a DH-B100 nagy teljesítményű tűzőgéphez alkalmas, de nem kompatibilis a DHSO kis teljesítményű tűzőgéppel.

MŰTECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: 230V;
Teljesítmény: 70 W;
Maximális hőmérséklet: 600°C;
Tápkábel hossza: 155cm;
A tűk felmelegedési ideje: 3s;
LED világítással.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Információ a felhasználók számára az elektromos és elektronikai készülékek ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik)

A termékeken vagy a hozzájuk mellélt dokumentációban található jelzés arra figyelmeztet, hogy a hibás elektromos vagy elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A szükséges hulladékkezelés, újrahasználat vagy alkatrészek visszanyerés esetén a megfelelő eljárás az, hogy a készüléket egy szakosított gyűjtőpontra kell eljuttatni, ahol díjmentesen átveszik. A használt berendezések gyűjtési helyeinek elérhetőségéről a helyi hatóságok nyújtanak információt.

A készülék megfelelő hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését, és elkerülheti az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

A hulladékok nem megfelelő kezelése a helyi jogszabályokban előírt büntetésekkel fenyeget. Ha elektromos vagy elektronikus készülékek megszüntetésére van szükség, kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési ponttal vagy a szolgáltatóval, akik további információkat nyújtanak.



A CE jelölés dátumának utolsó két éve - 23

MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy:

Műanyag hegesztő–kapcsoló 70W, 200 kapoccsal, Típus: G81281, Modell: XC-70

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2014/30/EU, 2014. február 26-i irányelv az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról,
 - 2014/35/EU, 2014. február 26-i irányelv az elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról, amelyek meghatározott feszültséghatárokon belül használatra vannak szánva (átalakítás)
 - 2011/65/EU, 2011. június 8-i irányelv bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben
- valamint az EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 szabványoknak megfelelően rendelkezik a CE típusú tanúsítványokkal
- szám ANG2303273861, 2023.03.27-i keltezéssel
 - szám ANG2303273862, 2023.03.27-i keltezéssel
 - szám HX210802235192, 2021.09.01-i keltezéssel

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket megváltoztatják vagy módosítják a gyártó engedélye nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

A felhatalmazott személy vezetéknéve,
keresztneve és beosztása

Kietlin, 2023. szeptember 6.
Hely és dátum kiállítás

Saldatrice-graffettatrice per plastica 70W con 200 graffe

Traduzione del manuale originale

IT



Saldatrice-graffettatrice per plastica 70W con 200 graffe

ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di questo manuale prima dell'uso e conservalo per un utilizzo futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
 Kietlin, via Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Grazie per aver acquistato il prodotto Saldatrice-Unafferratrice per plastica marca GEKO e per la fiducia riposta in noi.

Questo manuale contiene informazioni riguardanti le norme di sicurezza e le procedure di utilizzo e manutenzione dell'attrezzatura. Prima di iniziare a lavorare, è necessario leggere attentamente il manuale dell'utente. Il manuale deve essere conservato per poter utilizzare le indicazioni in esso contenute anche in futuro. Il produttore non è responsabile per incidenti o danni derivanti dal mancato rispetto di questo manuale d'uso e delle norme di sicurezza.

Tutte le informazioni e specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni attuali disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza il consenso scritto. Questo manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve essere trasmesso insieme ad esso in caso di rivendita.



Prima della prima accensione del dispositivo, ti preghiamo di leggere le informazioni nel Manuale e di assicurarti che siano comprensibili per te. Durante l'uso di dispositivi elettrici, è sempre necessario seguire le misure di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e infortuni.

NORME DI SICUREZZA

Attenzione! Prima di utilizzare lo strumento, si prega di leggere attentamente le istruzioni e di procedere secondo le linee guida di sicurezza di base per ridurre al minimo il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni personali. Le istruzioni devono essere conservate in modo che siano accessibili per tutta la durata del prodotto.

1. Mantieni l'ordine nel luogo di lavoro, questo riduce il rischio di incidenti.
2. Assicurati che l'ambiente di lavoro sia adeguato. Evita luoghi umidi o bagnati. Non utilizzare lo strumento in prossimità di sostanze infiammabili.
3. Durante il trasporto dello strumento, non tirare il cavo di alimentazione e non permettere che entri in contatto con una fonte di calore o olio.
4. Quando lavori all'esterno, utilizza prolunghe adatte alle specifiche dello strumento.
5. Evita il contatto del corpo con elementi di messa a terra, come tubi, stufe o frigoriferi, per evitare scosse elettriche.
6. Proteggi la sicurezza dei bambini e di altre persone mantenendo lo strumento e il cavo di alimentazione al di fuori della loro portata. Dopo l'uso, scollegalo dalla fonte di alimentazione e riponilo in un luogo inaccessibile ai bambini.
7. Utilizza un supporto fisso per il pezzo da lavorare. Non tenere il pezzo a mano scoperta.
8. Controlla frequentemente lo strumento per segni di usura o danni. Durante l'uso, mantieni una posizione stabile e l'equilibrio.
9. Esegui regolarmente le operazioni di manutenzione relative allo strumento, secondo le istruzioni. Fai attenzione allo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, sostituisilo immediatamente. Mantieni la punta asciutta e pulita.
10. Prima di utilizzare lo strumento, controlla che non sia danneggiato e che tutte le parti siano correttamente fissate.

11. Quando colleghi l'alimentazione, assicurati che lo strumento sia spento. Durante la sostituzione delle parti o il montaggio delle graffette, disattiva l'alimentazione e scollega il cavo di alimentazione.
12. L'uso di parti di ricambio inadeguate può causare danni allo strumento. Utilizza solo parti originali secondo le specifiche.
13. Utilizza lo strumento secondo il suo scopo, evita il sovraccarico per mantenere la sua prestazione dichiarata e la sicurezza d'uso.
14. In caso di utilizzo prolungato, utilizza dispositivi di protezione individuale, come occhiali protettivi e cuffie.
15. Il prodotto è dotato di una funzione di protezione contro il surriscaldamento, che spegnerà automaticamente lo strumento in caso di surriscaldamento, e poi, dopo il raffreddamento, permetterà di riprendere il lavoro.

SICUREZZA DELL'UTENTE

1. Scegli una fonte di alimentazione appropriata, con una tensione conforme ai parametri tecnici dello strumento.
2. Quando utilizzi una sparachiodi in altezza, tieni sempre lo strumento in mano.
3. Non posare lo strumento finché non si è completamente raffreddato.



Indossa occhiali protettivi

MISURE DI PRECAUZIONE

1. Non puntare la punta della sparachiodi direttamente verso persone e animali.
2. Non utilizzare lo strumento vicino a sostanze infiammabili.
3. Non toccare la punta della sparachiodi mentre utilizzi o subito dopo aver utilizzato lo strumento. La punta deve essere mantenuta pulita.
4. La punta della sparachiodi per saldare materiali plastici deve essere mantenuta asciutta.
5. Prima di riporre la sparachiodi, assicurati che sia completamente raffreddata.

FUNZIONI DELLA SPARACHIODI PER MATERIALI PLASTICI

Funzione 1: Saldatura di materiali plastici (senza utilizzo di graffette) per riempire giunzioni, riparare fori ed eliminare fessure.

Funzione 2: Montaggio di graffette. Con graffette diverse, è possibile riparare crepe lunghe e corte con orientamento orizzontale o verticale.

Funzione 3: Trattamento termico. Attraverso il trattamento a caldo è possibile correggere piccole imperfezioni sulle superfici in plastica.

Funzione 4: Taglio a caldo. Gli strumenti possono essere utilizzati per il taglio in piano o per sigillare elementi in plastica.

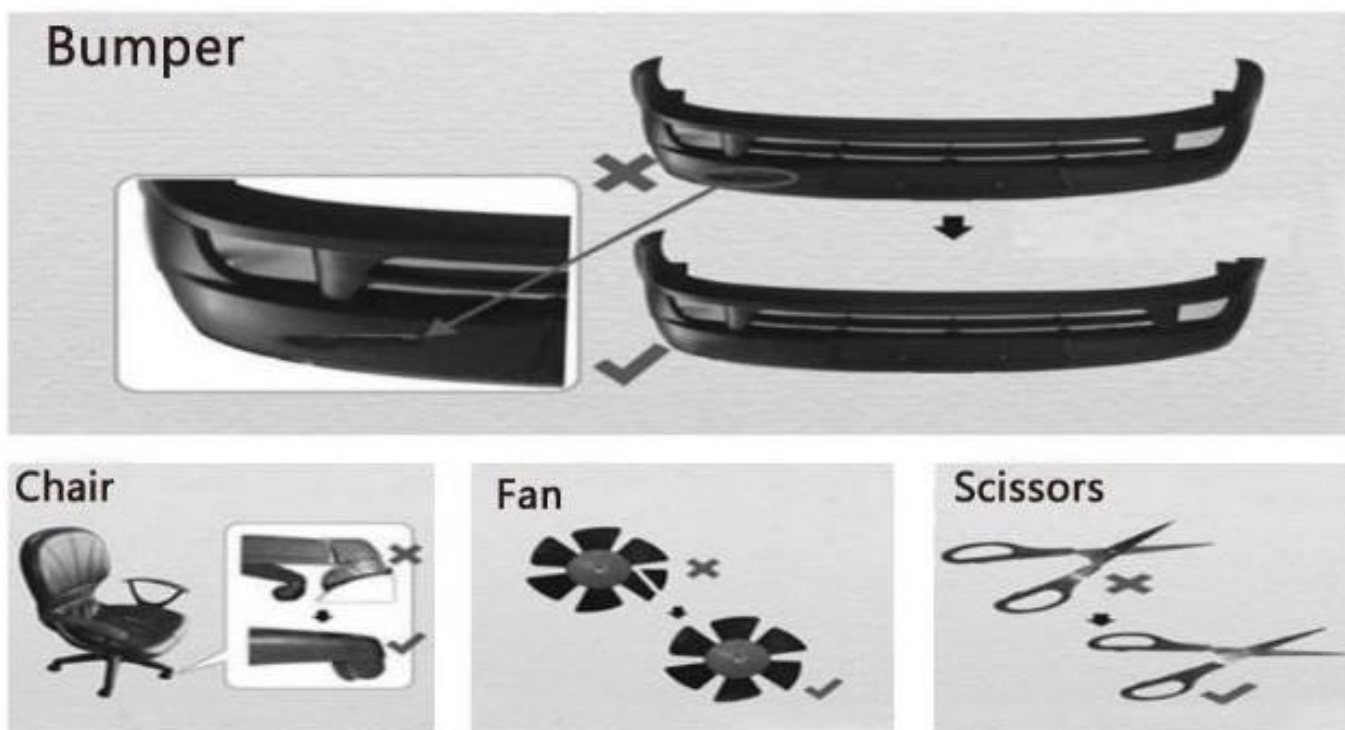
Funzione 5: Saldatura con stagno. Riscaldamento/raffreddamento è più veloce, più efficiente e più energetico rispetto ai saldatori standard.

SCELTA DELLE GRAFFETTE PER UNIRE ELEMENTI



Progetto brevettato della
graffetta, rimuovi manualmente
la parte sporgente

ESEMPI DI UTILIZZO



ATTENZIONE

I bambini sopra gli 8 anni e le persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o che presentano mancanza di esperienza e conoscenze possono utilizzare il dispositivo, a condizione che siano sotto supervisione o che siano stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate dai bambini.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante autorizzato o da una persona altrettanto qualificata, per evitare rischi.

ISTRUZIONE

1. Dopo aver installato il graffetto sulla punta, collegare il dispositivo alla rete elettrica e riscaldarlo per 5 secondi. Quindi premere il graffetto riscaldato nel pezzo da riparare. Rilasciare l'interruttore, attendere 45 secondi affinché il punto graffato si raffreddi leggermente e tirare fuori la graffatrice. Il graffetto rimarrà nella plastica.
2. Dopo aver installato la lama di saldatura, collegare il dispositivo alla rete elettrica e riscaldarlo per 15 secondi, per riscaldare e livellare gli elementi plastici che devono essere riparati. Al termine del processo di riscaldamento e livellamento, attendere 45 secondi, dopodiché si possono eseguire altre riparazioni su questo elemento.
3. La lama di saldatura è adatta per la graffatrice ad alta potenza DH-B100, ma non è compatibile con la graffatrice a bassa potenza DHSO.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230V;
Potenza: 70 W;
Temperatura massima: 600°C;
Lunghezza del cavo di alimentazione: 155 cm;
Tempo di riscaldamento dei graffetti: 3s;
Con retroilluminazione LED.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Informazioni per gli utenti sulla eliminazione di apparecchi elettrici ed elettronici (riguardo le abitazioni)

Il simbolo presentato sui prodotti o nella documentazione allegata informa che i dispositivi elettrici o elettronici non funzionanti non possono essere gettati insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero dei componenti consiste nella consegna del dispositivo a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettato gratuitamente. Le informazioni sulla posizione dei luoghi di raccolta delle attrezzature usurate sono fornite dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento del dispositivo consente di preservare risorse preziose ed evitare un impatto negativo sulla salute e sull'ambiente, che potrebbe essere messo a rischio da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle norme locali. In caso di necessità di disfarsi di apparecchi elettrici o elettronici, vi preghiamo di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che fornirà ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Saldatrice-graffettatrice per plastica 70W con 200 graffe, Tipo: G81281, Modello: XC-70

risponde ai requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli stati membri riguardanti la compatibilità elettromagnetica,
 - 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli stati membri riguardanti la messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate entro determinati limiti di tensione (trasformazione)
 - 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 relativa alla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche
- e le norme EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 sono conformi ai certificati di tipo CE
- nr ANG2303273861 del 27.03.2023
 - nr ANG2303273862 del 27.03.2023
 - nr HX210802235192 del 01.09.2021

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

Plastiko suvirinimo–segimo įrenginys 70W su 200 segtukų
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Plastiko suvirinimo–segimo įrenginys 70W su 200 segtukų

DĖMESIO!

Prieš naudojimą susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir laikykite ją tolimesniam įrenginio naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Uždaroji akcinė bendrovė Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Dėkojame, kad įsigijote GEKO prekės ženklą plastiko suvirinimo-siuvimo aparatą ir už pasitikėjimą mumis.

Ši instrukcija apima informaciją apie saugos taisykles bei įrangos naudojimo ir priežiūros procedūras. Prieš pradėdami dirbti, būtina atidžiai susipažinti su naudojimo instrukcija. Instrukcija turi būti saugoma, kad ateityje būtų galima pasinaudoti joje pateiktais patarimais. Gamintojas neprisima atsakomybės už nelaimingus atsitikimus ar nuostolius, atsiradusius dėl nesilaikymo šios naudojimo instrukcijos bei saugos taisyklių.

Visi šios publikacijos informacija ir specifikacijos remiasi informacija, kuri buvo prieinama spausdinimo momento. Pasilieiname teisę bet kada be įspėjimo ir be jokių įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Nė viena šios publikacijos dalis negali būti kopijuojama be raštiško sutikimo. Šią instrukciją reikia laikyti neatskiriama įrenginio dalimi, ir ji turėtų būti perduota su juo, jei jis bus perparduodamas.



Prieš pirmą kartą įjungiant prietaisą, prašome susipažinti su informacija instrukcijoje ir įsitikinti, kad ji jums suprantama. Naudojantis elektros prietaisais visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų riziką.

SAUGOS TAISYKLES

Įspėjimas! Prieš naudojant įrankį, prašome atidžiai susipažinti su šiuo instrukcija ir elgtis pagal pagrindinius saugos nurodymus, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ir asmeninių sužeidimų riziką. Instrukciją reikia laikyti taip, kad ji būtų prieinama visą produkto tarnavimo laikotarpį.

1. Išlaikykite tvarką darbo vietoje, tai sumažina nesėkmių riziką.
2. Įsitikinkite, kad darbo aplinka yra tinkama. Venkite drėgnų ar šlapių vietų. Nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų.
3. Perkelti įrankį, neilgi šaltojo laidų ir neleiskite jam kontaktuoti su karščio ar alyvos šaltiniu.
4. Dirbdami lauke, naudokite ilginamuosius laidus, atitinkančius prietaiso parametrus.
5. Venkite kūno kontakto su žemės elementais, tokiais kaip vamzdžiai, krosnys ar šaldytuvai, kad išvengtumėte elektros smūgio.
6. Rūpinkitės vaikų ir kitų asmenų saugumu, laikydami įrankį ir maitinimo laidą už jų pasiekiamumo ribos. Po naudojimo atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir padėkite į vietą, kuri nėra prieinama vaikams.
7. Naudokite nuolatinį apdirbamo daikto tvirtinimą. Laikykite daiktą neapsaugotoje rankoje.
8. Dažnai atidžiai tikrinkite prietaisą dėl nusidėvėjimo ar pažeidimų. Dirbdami laikykite stabilų poziciją ir pusiausvyrą.
9. Reguliariai atlikite priežiūros darbus, susijusius su įrankiu, pagal instrukciją. Atkreipkite dėmesį į maitinimo laidų būklę. Jei jis pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite. Laikykite antgalį sausą ir švarų.
10. Prieš naudojant įrankį, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, ir ar visos dalys teisingai pritvirtintos.

11. Jungdami maitinimą, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas. Keisdami dalis arba montuodami segtuvus, išjunkite maitinimą ir atjunkite maitinimo laidą.
12. Nenaudojant netinkamų atsarginių dalių, gali sugesti prietaisas. Reikia naudoti originalias dalis, atitinkančias specifikaciją.
13. Naudokite prietaisą pagal jo paskirtį, venkite perkrovimo, kad išsaugotumėte jo deklaruojamą efektyvumą ir naudojimo saugumą.
14. Ilgalaikio darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai ir ausinės.
15. Produktas yra aprūpintas perkaitimo apsaugos funkcija, kuri automatiškai išjungia įrankį esant perkaitimui, o po atvėsimo leidžia tęsti darbą.

VARTOTOJO SAUGA



1. Pasirinkite tinkamą maitinimo šaltinį, kurio įtampa atitinka įrankio techninius parametrus.
2. Naudodamiesi susegikliu aukštyje, visada laikykite įrankį rankoje.
3. Neatidėkite įrankio, kol jis visiškai neatvės.

Naudokite apsauginius akinius

ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Neapkraukite susegiklio smailės tiesiai į žmonių ir gyvūnų pusę.
2. Nenaudokite įrankio arti degių medžiagų.
3. Neliesti susegiklio smailės naudojimo metu arba iškart po įrankio naudojimo. Įrankio smailė turi būti laikoma švari.
4. Plastiko susegimo smailė turi būti laikoma sausa.
5. Prieš saugojant susegiklį, įsitikinkite, kad jis visiškai atvėsęs.

PLASTIKŲ SUSEGIKLIO FUNKCIJOS

Funkcija 1: Plastiko sujungimas (be užsegimų) siūlių užpildymas, skylių taisymas ir spragų šalinimas.

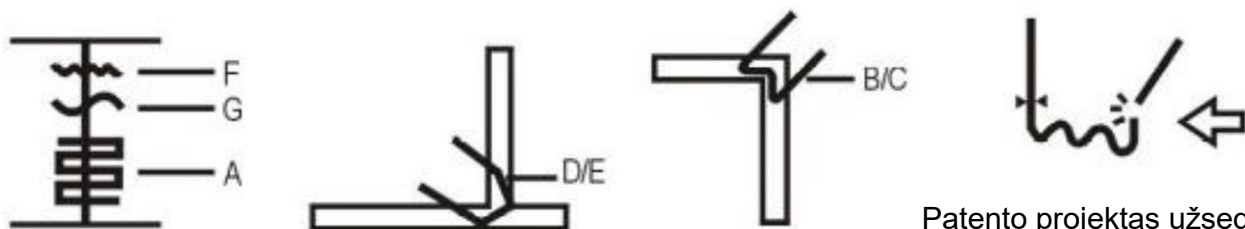
Funkcija 2: Užsegimų montavimas. Naudojant įvairius užsegimus galima taisyti ilgas ir trumpas įtrūkimus horizontaliai arba vertikalčiai.

Funkcija 3: Terminis apdorojimas. Per karšto apdorojimo procesą galima ištaisyti smulkias plastiko paviršių trūkumus.

Funkcija 4: Karštas pjovimas. Prietaisus galima naudoti pjovimui plokštumoje arba plastiko elementų sandarinimui.

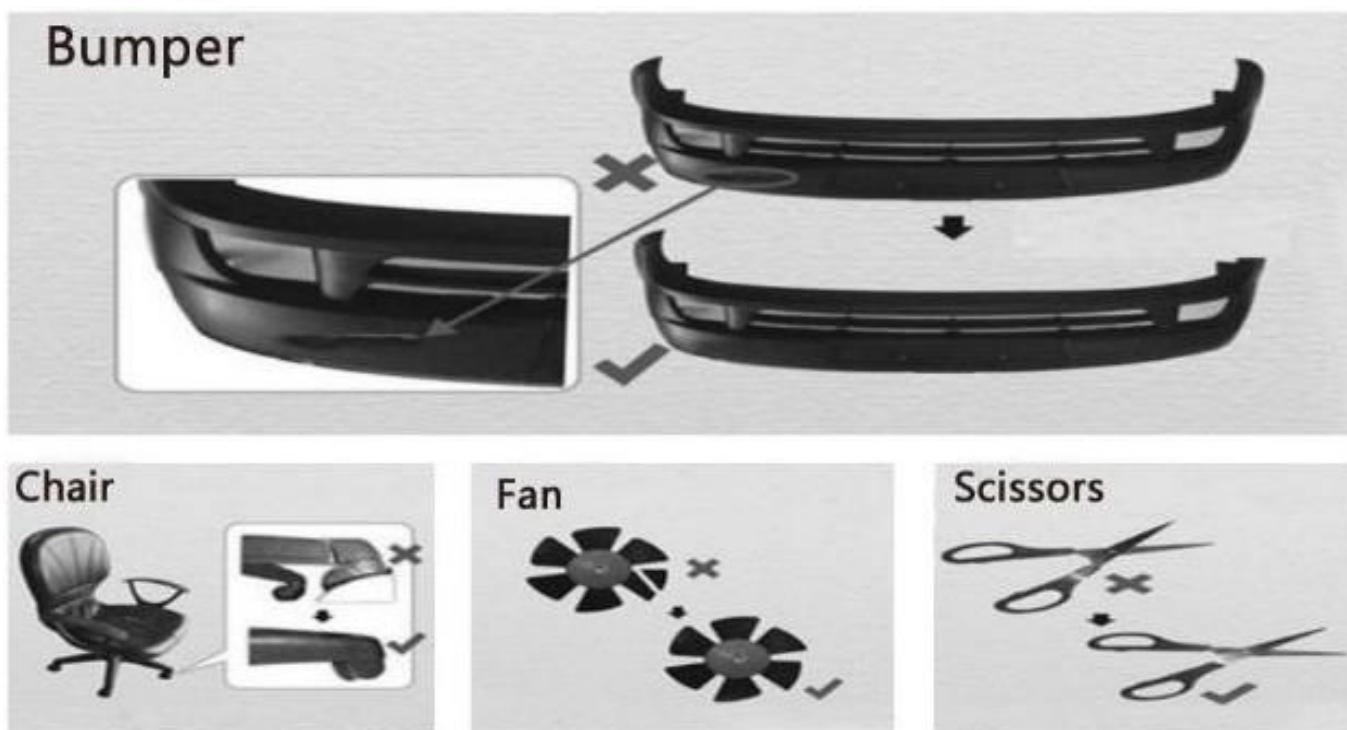
Funkcija 5: Litavimas alavu Šildymas/šaldymas yra greitesnis, efektyvesnis ir energijos taupymo atžvilgiu geresnis nei standartinių litavimo prietaisų atveju.

UŽSEGIMŲ PASIRINKIMAS KOMPONENTŲ SUJUNGIMUI



Patento projektas užsegimo,
rankiniu būdu pašalinkite
išsikišusią dalį

PAVYZDINIAI NAUDOJIMO ATVEJAI



DĖMESIO

Įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo pateikti nurodymai apie saugų įrenginio naudojimą ir jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekama vaikų. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas atstovas arba lygiavertis specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.

INSTRUKCIJA

1. Po to, kai pritvirtinsite segtuką ant antgalio, prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir įkaitinkite 5 sekundes. Tada paspauskite įkaitintą segtuką ant taisomo elemento. Atleiskite jungiklį, palaukite 45 sekundes, kad sujungta vieta šiek tiek atvėstų, ir išimkite segtuvą. Segtukas liks plastic.
2. Po to, kai pritvirtinsite lituoklį, prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir įkaitinkite 15 sekundžių, kad sušiltų ir išlygintų plastikinius elementus, kurie turi būti remontuojami. Pasibaigus šildymo ir išlyginimo procesui, palaukite 45 sekundes, po to galima pereiti prie kitų remonto darbų šiam elementui.
3. Lituoklis yra tinkamas galingam segtuvui DH-B100, tačiau nėra suderinamas su mažos galios segtuvu DHSO.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 230V;
Galia: 70 W;
Maksimali temperatūra: 600°C;
Maitinimo laido ilgis: 155 cm;
Segtukų šildymo laikas: 3s;
Su LED apšvietimu.



APSAUGA APLINKAI

Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams)

Pateiktas simbolis, esantis ant produktų arba pridedamos dokumentacijos, informuoja, kad sugedusių elektros ar elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniu šlamštu.

Teisingas elgesys, kai reikia tvarkyti, pakartotinai naudoti arba atgauti komponentus, yra perduoti įrenginį į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie naudoto įrangos surinkimo vietų buvimą suteikia vietos valdžios institucijos.

Teisingas įrenginio tvarkymas padeda išlaikyti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamas atliekų tvarkymas gali būti baudžiamas pagal atitinkamus vietinius įstatymus. Jei reikia atsikratyti elektriniais ar elektroniniais prietaisais, prašome susisiekti su artimiausiu pardavimų punktu arba tiekėju, kuris suteiks papildomos informacijos.



Dvi paskutinės metų, kai buvo pateikta CE žymėjimas, skaitmenys - 23

ATITIKTIES DEKLARACIJA WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingai, kad:

Plastiko suvirinimo–segimo įrenginys 70W su 200 segtukų, Tipas: G81281, Modelis: XC-70

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014/30/ES nuo 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų harmonizavimo, susijusių su elektromagnetinio suderinamumo klausimais,
- 2014/35/ES nuo 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų harmonizavimo, susijusių su elektros įrangos, numatytos naudoti tam tikrose įtampos ribose, pateikimu į rinką (konversija)
- 2011/65/ES nuo 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimų elektrinėje ir elektroninėje įrangoje

ir standartų EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 atitinka CE tipo sertifikatus

- nr. ANG2303273861 nuo 2023-03-27
- nr. ANG2303273862 nuo 2023-03-27
- nr. HX210802235192 nuo 2021-09-01

Šis ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus
pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023
Vietos ir datos išdavimas

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Plastmasas metināšanas-skavotājs 70W ar 200 skavām
 Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



Plastmasas metināšanas-skavotājs 70W ar 200 skavām

UZMANĪBU!

Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un saglabājiet to turpmākai ierīces izmantošanai.

LV

Izgatavots priekš:
 GEKO SIA
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

Paldies, ka iegādājāties GEKO zīmola plastmasas metinātāju-šuvēju un paudāt mums uzticību. Šī instrukcija satur informāciju par drošības noteikumiem, kā arī aprīkojuma lietošanas un apkopes procedūrām. Pirms darbu uzsākšanas rūpīgi jāiepazīstas ar lietošanas instrukciju. Instrukcija jāuzglabā, lai varētu izmantot tajā iekļautos norādījumus arī nākotnē. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem, kas radušies, neievērojot šo lietošanas instrukciju un drošības noteikumus.

Visas šajā publikācijā iekļautās informācijas un specifikācijas ir balstītas uz aktuālajām ziņām, kas bija pieejamas, kad tika nodota drukāšanai. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā, iepriekš nebrīdinot un bez saistībām.

Neviena šīs publikācijas daļa nedrīkst tikt kopēta bez rakstiskas atļaujas. Šo instrukciju jāuzskata par neatņemamu ierīces daļu un tajā jāiekļauj kopā ar ierīci tās pārdošanas gadījumā.



Pirms ierīces pirmā palaišana lūdzam iepazīties ar informāciju instrukcijā un pārlicināties, ka tā jums ir saprotama. Izmantojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamatpiesardzības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrības trieciena un ievainojumu risku.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Uzmanību! Pirms rīka lietošanas, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo instrukciju un ievērojiet pamatnostādnes par drošību, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskā strāvas trieciena un personisko traumu risku. Instrukcija jāuzglabā tā, lai tā būtu pieejama visa produkta lietošanas laika laikā.

1. Uzturiet kārtību darbavietā, tas samazina negadījumu risku.
2. Pārlicinieties, ka darba vide ir piemērota. Izvairieties no mitrām vai slapjām vietām. Neizmantojiet rīku tuvumā viegli uzliesmojošām vielām.
3. Pārvadājot rīku, nesviliniet to pa strāvas kabeli un neļaujiet tam saskarties ar siltuma avotu vai eļļu.
4. Strādājot ārā, izmantojiet pagarinājumus, kas atbilst ierīces parametriem.
5. Izvairieties no ķermeņa kontakta ar zemes elementiem, piemēram, caurulēm, krāsnīm vai ledusskapjiem, lai izvairītos no elektriskā trieciena.
6. Rūpējieties par bērnu un citu personu drošību, turēt rīku un strāvas kabeli prom no viņu sasniedzamības. Pabeidzot lietošanu, atvienojiet to no strāvas avota un novietojiet vietā, kas nav pieejama bērniem.
7. Izmantojiet stabilu darba priekšmeta piestiprināšanu. Neturiet priekšmetu neaptverta rokā.
8. Regulāri rūpīgi pārbaudiet ierīci, lai atrastu nodiluma vai bojājumu pazīmes. Strādājot, jāievēro stabila poza un līdzsvars.
9. Regulāri veiciet ar rīku saistītās apkopšanas procedūras saskaņā ar instrukcijām. Pievērsiet uzmanību strāvas kabeļa stāvoklim. Ja tas ir bojāts, nekavējoties nomainiet to. Uzturiet galu sausu un tīru.
10. Pirms rīka lietošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts, un vai visās daļas ir pareizi piestiprinātas.

11. Pievienojot strāvu, pārliecinieties, ka rīks ir izslēgts. Mainot daļas vai uzstādot skavas, izslēdziet strāvu un atvienojiet strāvas kabeli.
12. Nepareizu rezerves daļu izmantošana var novest pie ierīces bojāšanas. Jāizmanto oriģinālās daļas saskaņā ar specifikāciju.
13. Izmantojiet ierīci saskaņā ar tās paredzēto lietojumu, izvairieties no pārslodzes, lai saglabātu tās deklarēto veiktspēju un lietošanas drošību.
14. Ilgstošas darba laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles un auss aizsargus.
15. Produkts ir aprīkots ar pārkaršanas aizsardzības funkciju, kas automātiski izslēgs rīku, ja tas uzkarst, un pēc atdzišanas ļaus turpināt darbu.

LIETOTĀJA DROŠĪBA

1. Izvēlieties atbilstošu barošanas avotu ar spriegumu, kas atbilst rīka tehniskajiem parametriem.
2. Izmantojot skavas uz augstuma, vienmēr turiet rīku rokās.
3. Neatstājiet rīku, kamēr tas pilnībā nav atdzisis.



Lietojiet aizsargbrilles

UZMANĪBAS PASBAUDES

1. Nevirziet skavas galu tieši cilvēku un dzīvnieku virzienā.
2. Neizmantojiet rīku tuvumā viegli uzliesmojošiem materiāliem.
3. Nepieskarieties skavas galam, izmantojot rīku vai tieši pēc tā lietošanas. Rīka gals jāuztur tīrs.
4. Plastmasas lodēšanas skavas gals jātur sauss.
5. Pirms skavas uzglabāšanas pārliecinieties, ka tā ir pilnībā atdzisis.

PLASTMASAS SKAVAS FUNKCIJAS

Funkcija 1: Plastmasu lodēšana (bez skavām), šuvju aizpildīšana, caurumu remonts un spraugu novēršana.

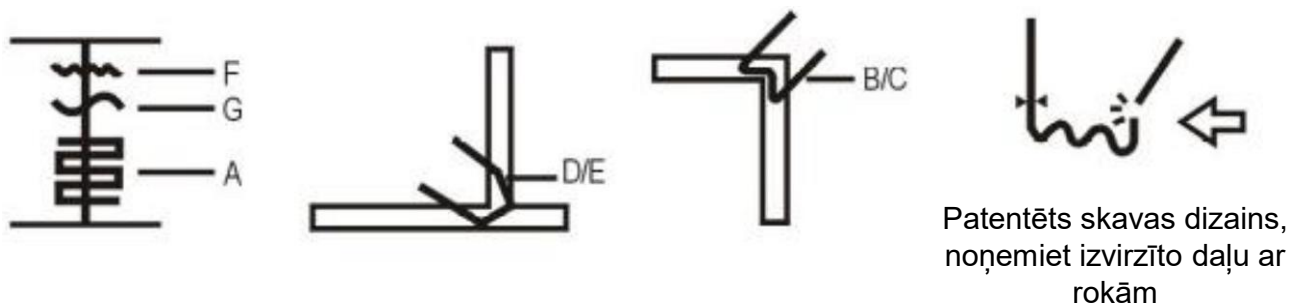
Funkcija 2: Skavu montāža. Izmantojot dažādas skavas, varētu labot garus un īsus plīsumus horizontālā vai vertikālā orientācijā.

Funkcija 3: Karstā apstrāde. Ar karsto apstrādi var labot sīkas nepilnības plastmasas virsmās.

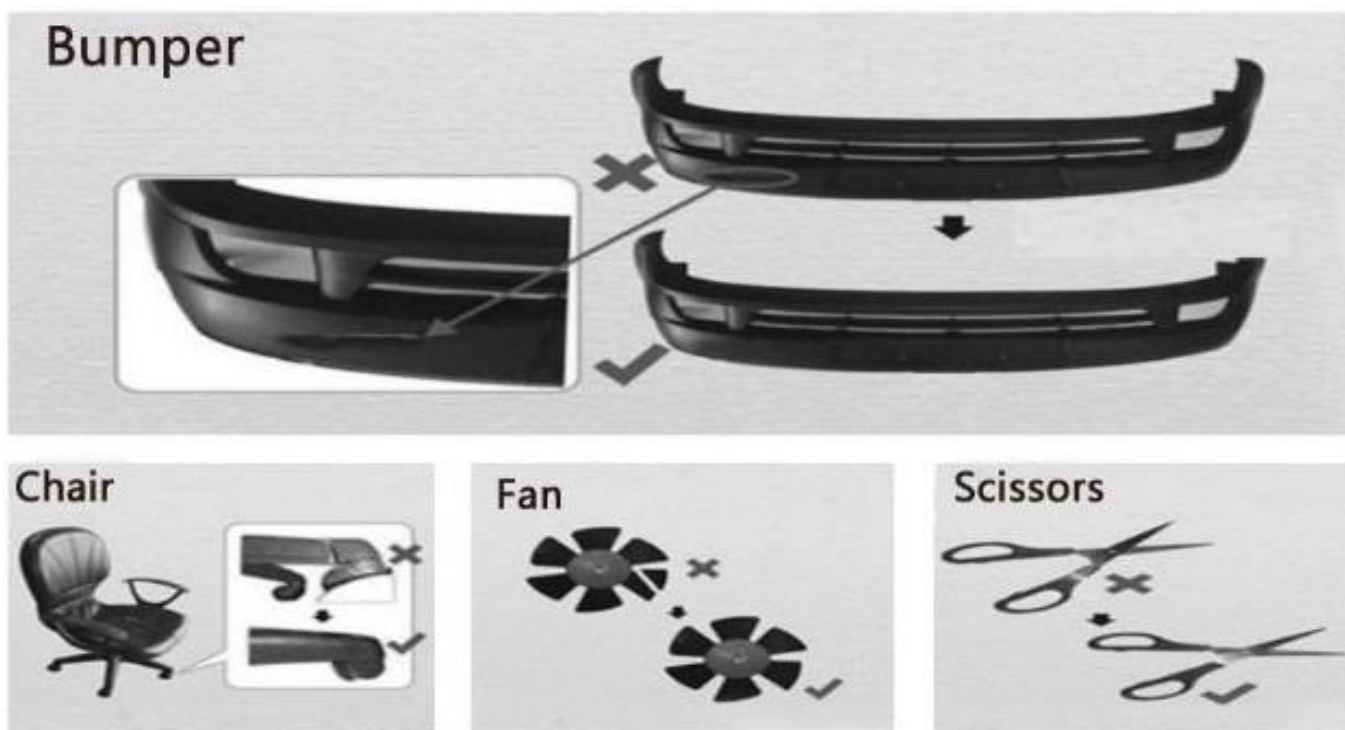
Funkcija 4: Karstais grieziens. Ierīci var izmantot griešanai plaknē vai plastmasas elementu blīvēšanai.

Funkcija 5: Lodēšana ar cinku. Uzsildīšana/dzesēšana ir ātrāka, efektīvāka un energoietilpīgāka nekā standarta lodēšanas ierīcēm.

SKAVAS RĪCĪBA ELEMENTU SAVIENĪŠANAI



PIEMĒRS LIETOJUMIEM



UZMANĪBU

Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, izjūtu vai garīgajām spējām, vai arī tām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni. Ja barošanas vads ir bojāts, to ir jānomaina ražotājam, tā pilnvarotajam pārstāvim vai citai vienlīdz kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Pēc skava uzstādīšanas maksimāli saspiediet ierīci pie strāvas avota un uzsildiet 5 sekundes. Pēc tam piespiest uzsildīto skavu remontējamajam elementam. Atlaižiet slēdzi, uzgaidiet 45 sekundes, lai šuvuma vieta nedaudz atdziest un izņemiet skavotāju. Skava paliks plastmasā.
2. Pēc siltumblīves uzstādīšanas pievienojiet ierīci pie strāvas avota un uzsildiet 15 sekundes, lai uzsildītu un izlīdzinātu plastmasas elementus, kas jānomaina. Pabeidzot sildīšanas un izlīdzināšanas procesu, uzgaidiet 45 sekundes, pēc kā var ķerties pie citiem remontdarbiem šim elementam.
3. Siltumblīvēm ir piemērota jaudīgai skavotājai DH-B100, bet nav saderīga ar zema jaudas skavotāju DHSO.

TEHNISKĀS DATAS

Barošanas spriegums: 230V;
Jauda: 70 W;
Maksimālā temperatūra: 600°C;
Barošanas kabeļa garums: 155cm;
Skavu sildīšanas laiks: 3s;
Ar LED apgaismojumu.



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektro- un elektronisko ierīču atsavināšanu (attiecībā uz mājsaimniecībām)

Ierīces uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā norādītais simbols informē, ka bojātās elektro- vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Pareiza rīcība nepieciešamības gadījumā iznīcinot, atkārtoti izmantojot vai atgūstot komponentus ir ierīces nodošana specializētajai savākšanas vietai, kur to pieņems bez maksas. Informāciju par izlietoto iekārtu savākšanas vietu atrašanās vietām sniedz pašvaldības.

Pareiza ierīces iznīcināšana ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kas var tikt apdraudēta, nepiemēroti rīkojoties ar atkritumiem.

Nepareiza atkritumu iznīcināšana apdraud ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem paredzētajām soda sankcijām. Nepieciešamības gadījumā izmetot elektroiekārtas vai elektroniskās ierīces, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, kuri sniegs papildu informāciju.



Divas pēdējās gadu ciparu daļas, kas norāda CE marķējumu - 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

GEKO SIA Sp K. Kietlins, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Plastmasas metināšanas-skavotājs 70W ar 200 skavām, Tips: G81281, Modelis: XC-70

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko saderību,
 - 2014/35/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektrisko iekārtu tirgū nodrošināšanu, kas paredzētas lietošanai noteiktos sprieguma ierobežojumos (pārveidošana)
 - 2011/65/ES no 2011. gada 8. jūnija par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežojumiem elektriskajās un elektroniskajās iekārtās
- un normām EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 ir saskaņā ar CE tipa sertifikātiem
- nr ANG2303273861 no 27.03.2023
 - nr ANG2303273862 no 27.03.2023
 - nr HX210802235192 no 01.09.2021

Pašlaik šī ES atbilstības deklarācija zaudē derīgumu, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Izcelsmes vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Uzvārds, vārds un pilnvarotās personas amats

Kunststof las- en nietapparaat 70W met 200 nietjes
Vertaling van de originele instructie

NL



Kunststof las- en nietapparaat 70W met 200 nietjes

LET OP!

Lees de inhoud van deze instructie voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Geproduceerd voor:
GEKO Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Dank u voor de aankoop van het product Plastische afdichtmachine-hechtmachine van het merk GEKO en voor uw vertrouwen in ons.

Deze instructie bevat informatie over veiligheidsregels en procedures voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Voordat u met het werk begint, dient u de gebruiksaanwijzing grondig door te nemen. Bewaar de instructie, zodat u ook in de toekomst gebruik kunt maken van de daarin opgenomen richtlijnen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die voortvloeien uit het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsregels.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. We behouden ons het recht voor om op elk moment wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder enige verplichtingen.

Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gekopieerd zonder schriftelijke toestemming. Deze instructie dient als een integraal onderdeel van het apparaat te worden beschouwd en moet samen met het apparaat worden doorgegeven in het geval van doorverkoop.



Voordat u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, vragen we u de informatie in de instructie door te nemen en ervoor te zorgen dat deze begrijpelijk voor u is. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basis veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.

VEILIGHEIDSREGELS

Let op! Voordat u het gereedschap gebruikt, verzoeken wij u om deze instructie zorgvuldig door te nemen en de basisveiligheidsrichtlijnen te volgen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te minimaliseren. Bewaar de instructie op een toegankelijke plaats gedurende de gehele levensduur van het product.

1. Houd de werkplek opgeruimd, dit vermindert het risico op ongevallen.
2. Zorg ervoor dat de werkomgeving geschikt is. Vermijd vochtige of natte plekken. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare stoffen.
3. Bij het verplaatsen van het gereedschap, trek niet aan de voedingskabel en laat het niet in contact komen met warmtebronnen of olie.
4. Gebruik bij het werken buiten verlengsnoeren die geschikt zijn voor de specificaties van het apparaat.
5. Vermijd lichamelijk contact met aardingsonderdelen, zoals pijpen, ovens of koelkasten, om elektrische schokken te voorkomen.
6. Zorg voor de veiligheid van kinderen en anderen door het gereedschap en de voedingskabel buiten hun bereik te houden. Ontkoppel het na gebruik van de voedingsbron en berg het op op een plek die niet toegankelijk is voor kinderen.
7. Gebruik een vaste bevestiging voor het te bewerken voorwerp. Houd het voorwerp niet met een onbeschermd hand vast.
8. Controleer het apparaat regelmatig zorgvuldig op tekenen van slijtage of schade. Tijdens het werk moet u een stabiele positie en evenwicht behouden.
9. Voer regelmatig onderhoud aan het gereedschap uit, volgens de instructies. Let op de staat van de voedingskabel. Als deze beschadigd is, vervang deze dan onmiddellijk. Houd de punt droog en schoon.
10. Controleer voordat u het gereedschap gebruikt of het niet beschadigd is en of alle onderdelen correct zijn vastgemaakt.

11. Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld bij het aansluiten van de voeding. Schakel de voeding uit en ontkoppel de voedingskabel wanneer u delen vervangt of nietjes monteert.
12. Het gebruik van ongeschikte vervangonderdelen kan leiden tot schade aan het apparaat. Gebruik originele onderdelen volgens de specificaties.
13. Gebruik het apparaat volgens zijn bestemming, vermijd overbelasting om de verklaarde prestaties en de veiligheid van gebruik te behouden.
14. Gebruik bij langdurig gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbrillen en oordoppen.
15. Het product is uitgerust met een oververhittingsbeschermingsfunctie die het gereedschap automatisch uitschakelt in het geval van oververhitting, en daarna, na afkoeling, het mogelijk maakt om door te gaan met werken.

GEBRUIKERSVEILIGHEID



Draag veiligheidsbrillen

1. Kies een geschikt stroomvoorziening met een spanning die overeenkomt met de technische parameters van het gereedschap.
2. Houd tijdens het gebruik van de nietmachine op hoogte het gereedschap altijd in de hand.
3. Zet het gereedschap niet neer voordat het volledig is afgekoeld.

VOORZICHTIGHEIDSMATREGELEN

1. Richt de punt van de nietmachine niet rechtstreeks op mensen en dieren.
2. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van brandbare stoffen.
3. Raak de punt van de nietmachine niet aan tijdens of direct na het gebruik van het apparaat. De punt van het gereedschap moet schoon worden gehouden.
4. De punt van de plastic las nietmachine moet droog worden gehouden.
5. Zorg ervoor dat de nietmachine volledig is afgekoeld voordat je deze opslaat.

FUNCTIES VAN DE PLASTISCH LAS-MACHINE

Functie 1: Lassen van kunststoffen (zonder spijkers) om naden te vullen, gaten te repareren en kieren te elimineren.

Functie 2: Montage van nietjes. Met behulp van verschillende nietjes kunnen lange en korte scheuren in horizontale of verticale oriëntatie worden hersteld.

Functie 3: Thermische behandeling. Door hittebehandeling kunnen kleine imperfecties op kunststof oppervlakken worden gecorrigeerd.

Functie 4: Warm snijden. Het apparaat kan worden gebruikt voor snijden in het vlak of voor het afdichten van kunststof onderdelen.

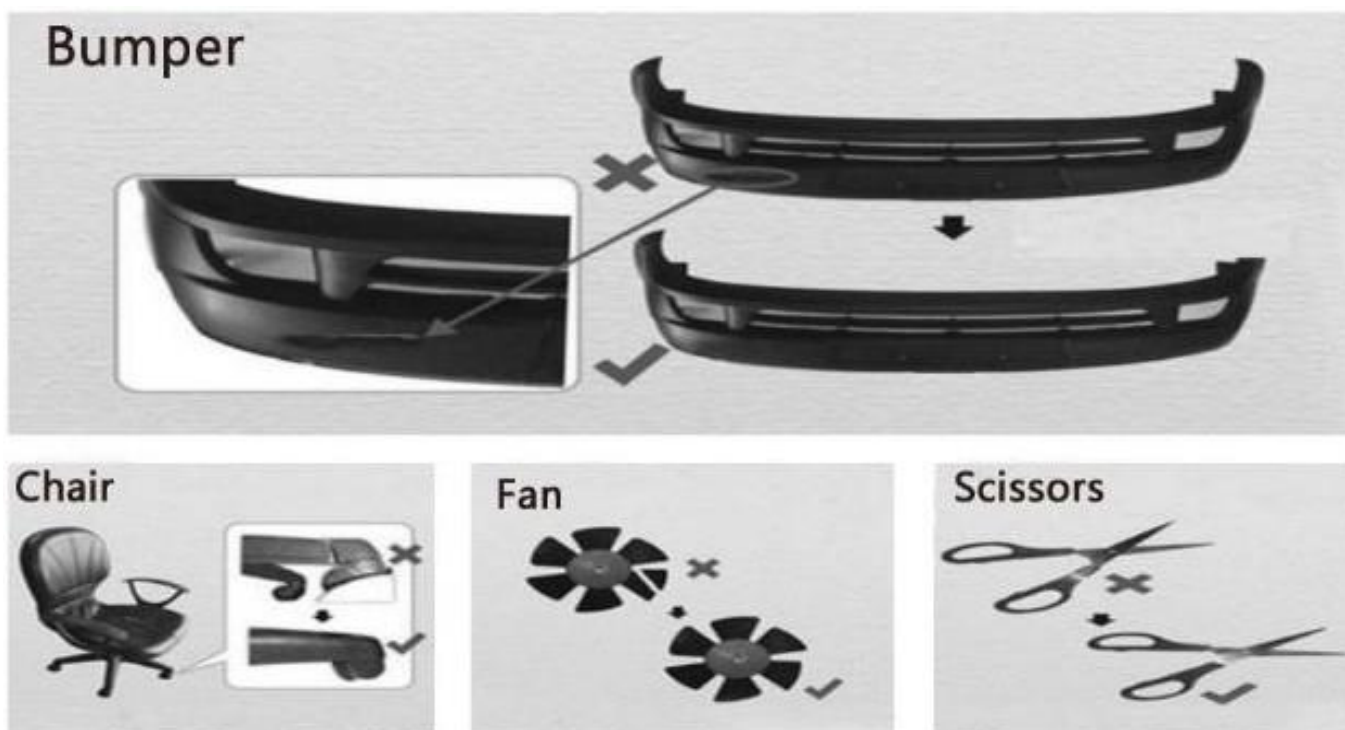
Functie 5: Lassen met tin. Verwarming/afkoeling is sneller, efficiënter en energiezuiniger dan bij standaard soldeerbouten.

KIEZEN VAN NIETJES VOOR HET VERBINDEN VAN ONDERDELEN



Octrooi op het ontwerp van de nietjes, verwijder het uitstekende deel met de hand

VOORBEELDTOEPASSINGEN



LET OP

Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat gebruiken, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden gedaan.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn geautoriseerde vertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

HANDLEIDING

1. Na het installeren van de niet op de punt, sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening en verwarm het gedurende 5 seconden. Druk vervolgens de verwarmde niet in het te repareren onderdeel. Laat de schakelaar los, wacht 45 seconden zodat de gelaste plek lichtjes afkoelt en trek de nietmachine eruit. De niet blijft in het plastic zitten.
2. Na het installeren van het lasmes, sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening en verwarm het gedurende 15 seconden om de te repareren plastic onderdelen op te warmen en uit te lijnen. Wacht na het verwarmen en uitlijnen 45 seconden voordat je aan andere reparatiewerkzaamheden op dit onderdeel begint.
3. Het lasmes is geschikt voor de krachtige nietmachine DH-B100, maar is niet compatibel met de laagvermogen nietmachine DHSO.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 230V;
Vermogen: 70 W;
Maximale temperatuur: 600°C;
Lengte van de voedingskabel: 155 cm;
Verwarmtijd voor nieten: 3s;
Met LED-verlichting.



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over het weggooien van elektrische en elektronische apparaten (voor huishoudens)

Het afgebeelde symbool op producten of bijgevoegde documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet samen met huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Correcte procedures voor het geval van noodzakelijke verwijdering, hergebruik of recycling van componenten bestaan uit het afgeven van het apparaat aan een gespecialiseerd verzamelpunt, waar het gratis zal worden aangenomen. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten.

Juiste verwijdering van het apparaat maakt het mogelijk waardevolle hulpbronnen te behouden en negatieve gevolgen voor gezondheid en milieu te voorkomen die kunnen worden bedreigd door onjuiste omgang met afval.

Onjuiste verwijdering van afval is onderhevig aan boetes zoals vastgelegd in de relevante lokale wetgeving. In het geval van het nodig hebben om elektrische of elektronische apparaten te verwijderen, verzoeken wij u contact op te nemen met het dichtstbijzijnde verkooppunt of met de leverancier, die aanvullende informatie zal verstrekken.



De laatste twee cijfers van het jaar van het aanbrengen van de CE-markering - 23

CONFORMITEITSVERKLARING WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Kunststof las- en nietapparaat 70W met 200 nietjes, Type: G81281, Model: XC-70

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit,
 - 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot het op de markt brengen van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (omvorming)
 - 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
- en normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 is in overeenstemming met de typecertificaten WE
- nr ANG2303273861 van 27.03.2023
 - nr ANG2303273862 van 27.03.2023
 - nr HX210802235192 van 01.09.2021

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt
gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Voor de voorbereiding en bewaring van technische documentatie is verantwoordelijk:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023
Plaats en datum van uitgave

Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon

Soldador-grampeador de plástico 70W com 200 grampos
Tradução do manual original

PT



Soldador-grampeador de plástico 70W com 200 grampos

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Agradecemos pela compra do produto Seladora-Grampeador de plástico da marca GEKO e pela confiança depositada em nós.

Este manual contém informações sobre as regras de segurança e procedimentos de operação e manutenção do equipamento. Antes de começar a trabalhar, deve-se ler atentamente o manual de instruções. O manual deve ser guardado para que possa ser consultado também no futuro. O fabricante não se responsabiliza por acidentes ou danos resultantes do não cumprimento deste manual e das regras de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação estão baseadas nas informações disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio e sem qualquer obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem a obtenção de autorização por escrito. Este manual deve ser tratado como parte integrante do dispositivo e deve ser transmitido junto com ele em caso de revenda.



Antes da primeira operação do dispositivo, solicitamos que você leia as informações no Manual e se certifique de que são compreensíveis para você. Ao usar dispositivos elétricos, deve-se sempre seguir as precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

REGRAS DE SEGURANÇA

Atenção! Antes de usar a ferramenta, pedimos que você leia cuidadosamente este manual e siga as diretrizes básicas de segurança para minimizar o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. O manual deve ser mantido de forma que esteja acessível durante todo o período de vida do produto.

1. Mantenha a ordem no local de trabalho, isso diminui o risco de acidentes.
2. Certifique-se de que o ambiente de trabalho é adequado. Evite locais úmidos ou molhados. Não use a ferramenta nas proximidades de substâncias inflamáveis.
3. Ao transportar a ferramenta, não puxe pelo cabo de alimentação nem permita que ele entre em contato com fontes de calor ou óleo.
4. Ao trabalhar ao ar livre, use extensões adequadas para os parâmetros do dispositivo.
5. Evite o contato do corpo com elementos de aterramento, como canos, fornos ou geladeiras, para evitar choque elétrico.
6. Cuide da segurança de crianças e outras pessoas, mantendo a ferramenta e o cabo de alimentação fora do alcance delas. Após o uso, desconecte-a da fonte de alimentação e coloque-a em um local inacessível para crianças.
7. Use um suporte fixo para o objeto a ser trabalhado. Não segure o objeto com uma mão desprotegida.
8. Verifique frequentemente cuidadosamente o dispositivo em busca de sinais de desgaste ou danos. Durante o trabalho, mantenha uma posição e equilíbrio estáveis.
9. Realize regularmente trabalhos de manutenção relacionados à ferramenta, de acordo com o manual. Preste atenção ao estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, substitua-o imediatamente. Mantenha a ponta seca e limpa.
10. Antes de usar a ferramenta, verifique se ela não está danificada e se todas as peças estão devidamente fixadas.

11. Ao conectar à alimentação, certifique-se de que a ferramenta esteja desligada. Ao trocar peças ou montar grampos, desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação.
12. O uso de peças de reposição inadequadas pode resultar em danos ao dispositivo. Deve-se usar peças originais de acordo com as especificações.
13. Utilize o dispositivo de acordo com sua finalidade, evite sobrecarga para manter sua eficiência e segurança de uso declaradas.
14. Em caso de trabalho prolongado, utilize meios de proteção individual, como óculos de proteção e protetores auriculares.
15. O produto está equipado com uma função de proteção contra superaquecimento, que desliga automaticamente a ferramenta em caso de superaquecimento e, após resfriamento, permite a continuidade do trabalho.

SEGURANÇA DO USUÁRIO



Utilize óculos de proteção

1. Selecione a fonte de alimentação adequada, com tensão compatível com os parâmetros técnicos da ferramenta.
2. Ao utilizar a grampeadora em altura, mantenha sempre a ferramenta em mãos.
3. Não guarde a ferramenta até que esteja completamente fria.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

1. Não aponte a ponta da grampeadora diretamente para pessoas e animais.
2. Não utilize a ferramenta perto de substâncias inflamáveis.
3. Não toque na ponta da grampeadora durante o uso ou logo após o uso do dispositivo. A ponta da ferramenta deve ser mantida limpa.
4. A ponta da grampeadora para soldagem de plásticos deve ser mantida seca.
5. Antes de armazenar a grampeadora, certifique-se de que ela esteja totalmente resfriada.

FUNÇÕES DA GRAMPEADORA DE PLÁSTICO

Função 1: Soldagem de plásticos (sem uso de grampos) preenchendo juntas, reparando buracos e eliminando falhas.

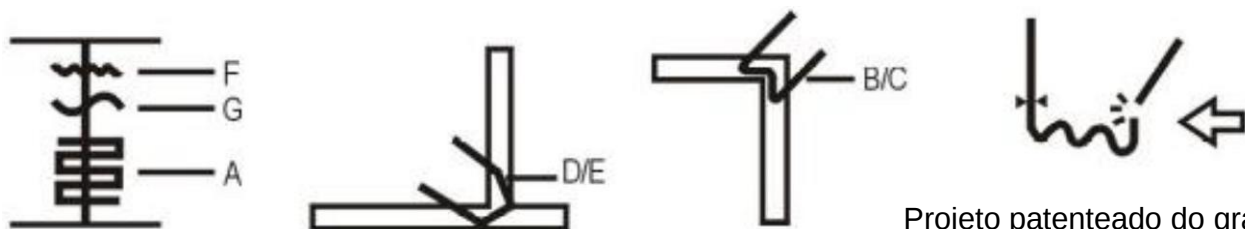
Função 2: Montagem de grampos. Com diferentes grampos, é possível reparar rachaduras longas e curtas em orientação horizontal ou vertical.

Função 3: Tratamento térmico. Através do tratamento a quente, é possível corrigir pequenas imperfeições nas superfícies plásticas.

Função 4: Corte a quente. O dispositivo pode ser utilizado para cortar em plano ou para selar peças de plástico.

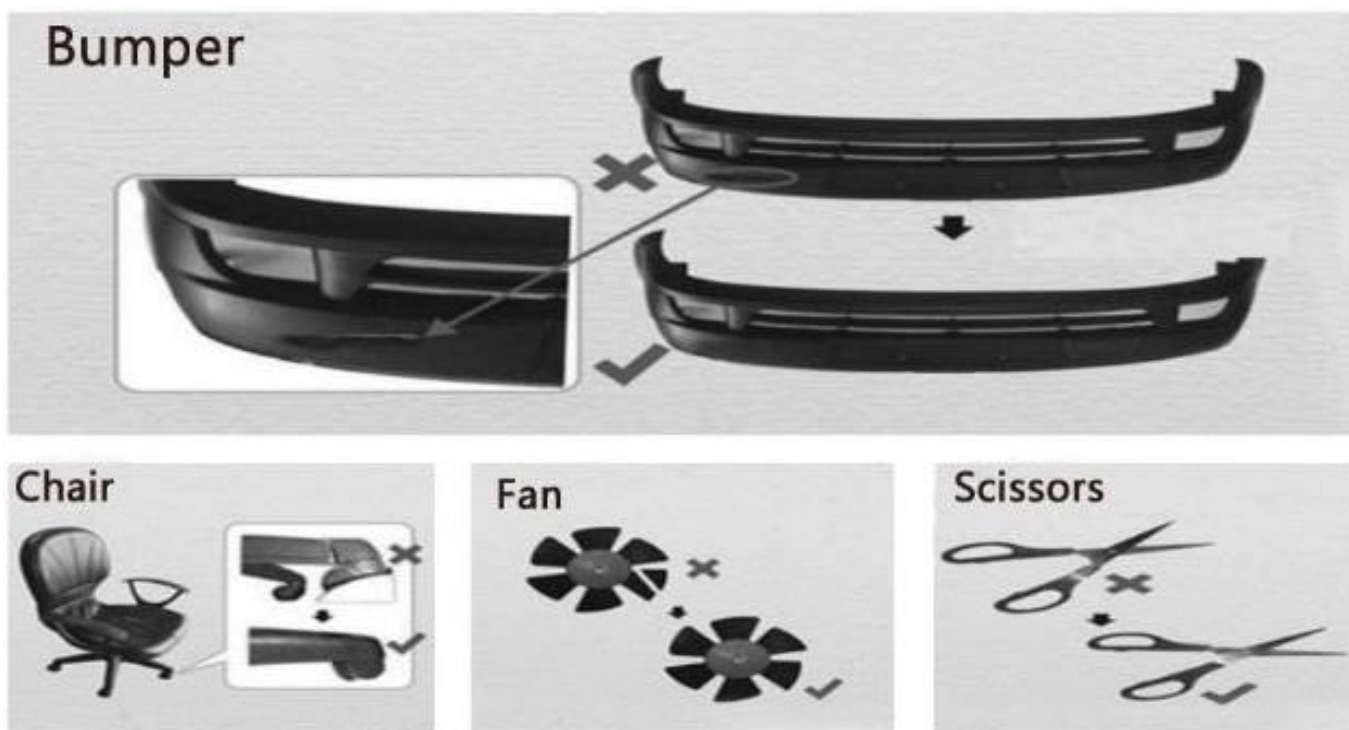
Função 5: Soldagem com estanho. O aquecimento/resfriamento é mais rápido, eficiente e mais econômico em energia do que com soldadores padrão.

SELEÇÃO DE GRAMPOS PARA UNIÃO DE ELEMENTOS



Projeto patenteado do grampo, remova manualmente a parte saliente

APLICAÇÕES EXEMPLO



ATENÇÃO

As crianças com mais de 8 anos e pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou que não tenham experiência e conhecimento, podem usar o dispositivo, desde que sob supervisão ou quando informadas sobre o uso seguro do dispositivo e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu representante autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada, para evitar riscos.

INSTRUÇÃO

1. Após instalar o grampeador na ponta, conecte o dispositivo à fonte de energia e aqueça por 5 segundos. Em seguida, pressione o grampeador aquecido no elemento a ser reparado. Solte o interruptor, aguarde 45 segundos para que o local grampeado esfrie um pouco e retire o grampeador. O grampeador permanecerá no plástico.
2. Após instalar a lâmina de soldagem, conecte o dispositivo à fonte de energia e aqueça por 15 segundos para aquecer e alinhar os elementos de plástico a serem reparados. Após o término do processo de aquecimento e alinhamento, aguarde 45 segundos, após os quais você pode iniciar outros trabalhos de reparo nesse elemento.
3. A lâmina de soldagem é adequada para o grampeador de alta potência DH-B100, mas não é compatível com o grampeador de baixa potência DHSO.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 230V;

Potência: 70 W;

Temperatura máxima: 600°C;

Comprimento do cabo de alimentação: 155cm;

Tempo de aquecimento dos grampos: 3s;

Com iluminação LED.



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Informação para os usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (aplica-se a residências)

O símbolo apresentado, colocado nos produtos ou na documentação anexada, informa que dispositivos elétricos ou eletrônicos que não funcionam não podem ser descartados junto com o lixo doméstico.

A atuação correta em caso de necessidade de descarte, reutilização ou recuperação de componentes consiste em entregar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

O descarte adequado do dispositivo permite preservar recursos valiosos e evitar impactos negativos na saúde e no meio ambiente, que podem ser ameaçados por um manejo inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades previstas nas legislações locais aplicáveis. Em caso de necessidade de se desfazer de dispositivos elétricos ou eletrônicos, pedimos que entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



As duas últimas cifras do ano da aplicação do selo CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Soldador-grampeador de plástico 70W com 200 grampos, Tipo: G81281, Modelo: XC-70

atende aos requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

– 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética,

– 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a ser usados em determinados limites de tensão (transformador)

– 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a limitação do uso de algumas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

e as normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 estão em conformidade com os certificados de tipo CE

– nr ANG2303273861 de 27.03.2023

– nr ANG2303273862 de 27.03.2023

– nr HX210802235192 de 01.09.2021

Esta Declaração de Conformidade CE perde validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

Pela preparação e armazenamento da documentação técnica é responsável:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Aparat de lipit-capsator pentru plastic 70W cu 200 capse
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Aparat de lipit-capsator pentru plastic 70W cu 200 capse

ATENȚIE!

Cunoașteți conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-o pentru utilizarea ulterioară a aparatului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sotietate cu răspundere limitată Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Vă mulțumim pentru achiziția produsului Zgrzewarka-Zszywarka pentru plastic marca GEKO și pentru încrederea acordată.

Această instrucțiune conține informații despre principiile de siguranță și procedurile de utilizare și întreținere a echipamentului. Înainte de a începe lucrarea, trebuie să citiți cu atenție manualul de utilizare. Manualul trebuie păstrat, pentru a putea folosi indicațiile conținute în el și în viitor. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru accidente sau daune cauzate de neconformitatea cu această instrucțiune de utilizare și principiile de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă și fără nicio obligație.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi duplicată fără obținerea acordului scris. Această instrucțiune trebuie tratată ca o parte integrantă a aparatului și ar trebui să fie transmisă împreună cu acesta în cazul revânzării.



Înainte de prima utilizare a aparatului, vă rugăm să consultați informațiile din Instrucțiune și să vă asigurați că sunt înțelese. Când utilizați aparate electrice, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămări corporale.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Înainte de utilizarea uneltelor, vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid și să respectați instrucțiunile de siguranță de bază pentru a minimiza riscurile de incendiu, electrocutare și vătămare personală. Instrucțiunile trebuie păstrate astfel încât să fie disponibile pe întreaga durată de viață a produsului.

1. Mențineți ordine la locul de muncă, reducând astfel riscul de accident.
2. Asigurați-vă că mediul de lucru este adecvat. Evitați locurile umede sau moi. Nu utilizați uneltele în apropierea substanțelor inflamabile.
3. Când transportați uneltele, nu trageți de cablul de alimentare și nu-l lăsați să intre în contact cu surse de căldură sau ulei.
4. Când lucrați în exterior, folosiți prelungitoare adaptate la parametrii dispozitivului.
5. Evitați contactul corpului cu elementele de împănământare, cum ar fi tevi, sobe sau frigider, pentru a preveni electrocutarea.
6. Protejați copiii și alte persoane, păstrând uneltele și cablul de alimentare în afara razei lor de acces. După terminarea utilizării, deconectați-le de la sursa de alimentare și puneți-le într-un loc inaccesibil copiilor.
7. Utilizați prinderea fixă a obiectului prelucrat. Nu țineți obiectul în mână descoperită.
8. Este necesar să verificați frecvent cu atenție dispozitivul pentru semne de uzură sau daune. În timpul lucrului, păstrați o poziție stabilă și echilibrul.
9. Este necesar să efectuați lucrări de întreținere regulat legate de unelte, conform instrucțiunilor. Acordați atenție stării cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Mențineți vârful uscat și curat.
10. Înainte de a utiliza uneltele, verificați dacă sunt deteriorate și dacă toate piesele sunt fixate corect.

11. Atunci când conectați alimentarea, asigurați-vă că uneltele sunt oprite. La schimbarea pieselor sau montarea agrafelor, opriți alimentarea și deconectați cablul de alimentare.
12. Utilizarea unor piese de schimb necorespunzătoare poate duce la deteriorarea dispozitivului. Folosiți piese originale conform specificațiilor.
13. Utilizează dispozitivul conform destinației sale, evitând supraîncărcarea, pentru a menține performanța declarată și siguranța utilizării.
14. În cazul utilizării îndelungate, folosește echipamente de protecție individuală, precum ochelari de protecție și căști.
15. Produsul este echipat cu o funcție de protecție împotriva supraîncălzirii, care va opri automat uneltele în caz de supraîncălzire, iar apoi, după răcire, va permite continuarea lucrului.

SIGURANȚA UTILIZATORULUI



1. Alege o sursă de alimentare adecvată, cu un voltaj conform parametrilor tehnici ai uneltei.
2. Atunci când folosești capsatorul la înălțime, ține întotdeauna uneltele în mână.
3. Nu depune uneltele până nu s-au răcit complet.

Folosește ochelari de protecție

MĂSURI DE PRECAUȚIE

1. Nu îndrepta vârful capsatorului direct spre oameni și animale.
2. Nu folosi uneltele în apropierea substanțelor inflamabile.
3. Nu atinge vârful capsatorului în timpul utilizării sau imediat după utilizarea uneltei. Vârful uneltei trebuie să fie menținut curat.
4. Vârful capsatorului pentru sudarea plasticului trebuie să fie menținut uscat.
5. Înainte de a depozita capsatorul, asigură-te că este complet răcit.

FUNCȚII ALE CAPSATORULUI PENTRU PLASTICE

Funcția 1: Sudarea plasticelor (fără utilizarea capselor) umple îmbinările, repară găurile și elimină fisurile.

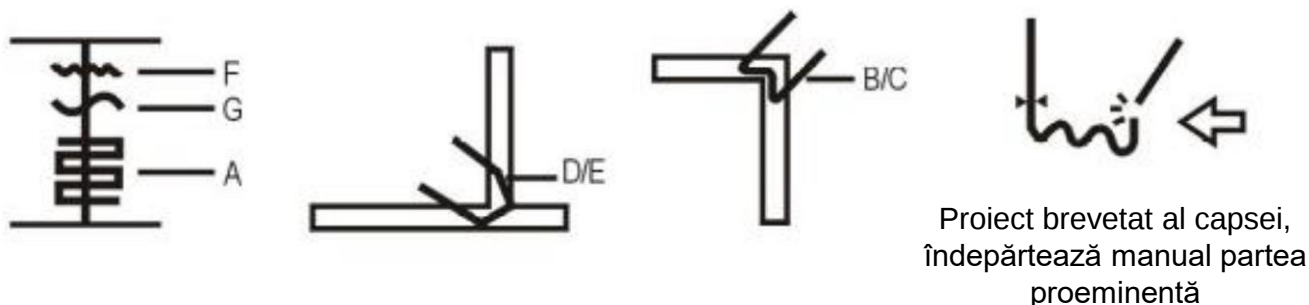
Funcția 2: Montajul capselor. Prin utilizarea diferitelor capse se pot repara crăpăturile lungi și scurte cu orientare orizontală sau verticală.

Funcția 3: Prelucrarea termică. Prin prelucrarea la cald se pot corecta mici imperfecțiuni pe suprafețele de plastic.

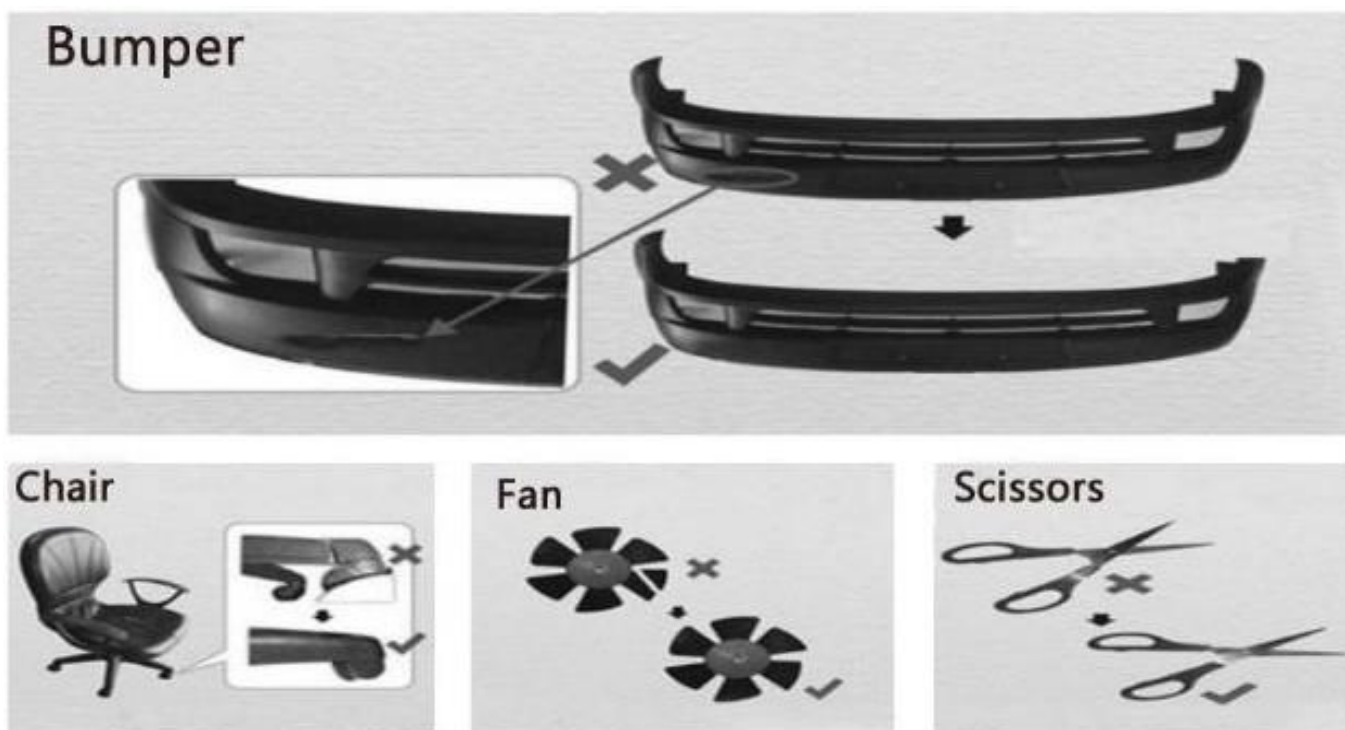
Funcția 4: Tăiere la cald. Dispozitivele pot fi folosite pentru tăiere în plan sau pentru etanșarea elementelor din plastic.

Funcția 5: Sudarea cu staniu. Încălzirea/răcirea este mai rapidă, mai eficientă și mai economisitoare decât în cazul sudurilor standard.

ALEGE CAPSE PENTRU CONECTAREA ELEMENTELOR



APLICAȚII EXEMPLARE



ATENȚIE

Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele asociate. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu ar trebui să fie efectuate de copii.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul său autorizat sau o persoană la fel de calificată, pentru a evita un pericol.

INSTRUCȚIUNE

1. După instalarea capsatorului pe vârf, conectați dispozitivul la alimentare și încălziți-l timp de 5 secunde. Apoi, apăsați capsatorul încălzit în elementul care trebuie reparat. Eliberați comutatorul, așteptați 45 de secunde pentru ca locul capse să se răcească ușor și scoateți capsatorul. Capsa va rămâne în plastic.
2. După instalarea cuțitului de sudură, conectați dispozitivul la alimentare și încălziți-l timp de 15 secunde pentru a încălzi și a alinia elementele de plastic care urmează să fie reparate. După ce procesul de încălzire și aliniere s-a încheiat, așteptați 45 de secunde, după care puteți trece la alte lucrări de reparație pe acest element.
3. Cuțitul de sudură este potrivit pentru capsatoarele de mare putere DH-B100, dar nu este compatibil cu capsatorul de putere mică DHSO.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 230V;

Putere: 70 W;

Temperatura maximă: 600°C;

Lungimea cablului de alimentare: 155cm;

Timp de încălzire a capselor: 3s;

Cu iluminare LED.



PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se referă la gospodăria)

Simbolul prezentat pe produse sau documentele însoțitoare indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea aparatului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile despre locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a echipamentului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea efectelor negative asupra sănătății și mediului, care pot fi amenințate de gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale aplicabile. În cazul în care este necesară debarasarea de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care va oferi informații suplimentare.



Două ultimele cifre ale anului aplicării marcajului CE - 23

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Aparat de lipit–capsator pentru plastic 70W cu 200 capse, Tip: G81281, Model: XC-70

corespunde cerințelor Parlamentului European și Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
 - 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentului electric destinat utilizării în anumite limite de tensiune (conversie)
 - 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice
- și standardele EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 este conform cu certificatele de tip WE
- nr ANG2303273861 din 27.03.2023
 - nr ANG2303273862 din 27.03.2023
 - nr HX210802235192 din 01.09.2021

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără consimțământul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei
împuternicite

Kietlin, 06.09.2023

Locul și data emiterii



G81281
XC-70

Сварочный–скобочный аппарат для пластика 70 Вт, 200 скоб
Перевод оригинальной инструкции

RU



Сварочный–скобочный аппарат для пластика 70 Вт, 200 скоб

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием ознакомьтесь с содержанием данной инструкции и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO с ограниченной ответственностью Сп.к.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

Благодарим вас за покупку продукта Паяльник-скобозабиватель для пластика марки GEKO и за оказанное нам доверие.

Данная инструкция содержит информацию о правилах безопасности, а также процедурах эксплуатации и обслуживания оборудования. Прежде чем начать работу, тщательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Инструкцию следует хранить, чтобы в будущем можно было использовать содержащиеся в ней рекомендации. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения данной инструкции пользователя и правил безопасности.

Вся информация и спецификации, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальных данных, доступных на момент сдачи в печать. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств.

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена без получения письменного согласия. Данная инструкция должна рассматриваться как неотъемлемая часть устройства и должна быть передана вместе с ним в случае его перепродажи.



Перед первым запуском устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией в Инструкции и убедитесь, что она для вас понятна. При использовании электрических устройств всегда соблюдайте основные меры предосторожности для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током и травм.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Перед использованием инструмента, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и следуйте основным руководствам по безопасности, чтобы минимизировать риск пожара, поражения электрическим током и телесных повреждений. Инструкцию следует хранить так, чтобы она была доступна на протяжении всего срока службы продукта.

1. Поддерживайте порядок на рабочем месте, это снижает риск аварии.
2. Убедитесь, что рабочая среда подходит. Избегайте влажных или сырых мест. Не используйте инструмент вблизи горючих веществ.
3. При переноске инструмента не тяните за сетевой кабель и не допускайте его контакта с источником тепла или масла.
4. При работе на улице используйте удлинители, соответствующие параметрам устройства.
5. Избегайте контакта тела с заземляющими элементами, такими как трубы, печи или холодильники, чтобы избежать поражения током.
6. Обеспечьте безопасность детей и других людей, держа инструмент и сетевой кабель вне их досягаемости. После завершения использования отключите его от источника питания и поместите в недоступное для детей место.
7. Используйте постоянное крепление обрабатываемого предмета. Не держите предмет в незащищенной руке.
8. Часто тщательно проверяйте устройство на наличие следов износа или повреждений. Во время работы сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
9. Регулярно проводите техническое обслуживание инструмента в соответствии с инструкцией. Обращайте внимание на состояние сетевого кабеля. Если он поврежден, немедленно замените его. Держите наконечник сухим и чистым.
10. Перед использованием инструмента проверьте, нет ли повреждений, и убедитесь, что все детали правильно закреплены.

11. При подключении питания убедитесь, что инструмент выключен. При замене деталей или монтаже скоб отключите питание и отсоедините сетевой кабель.
12. Использование неподходящих запасных частей может привести к повреждению устройства. Используйте оригинальные детали в соответствии со спецификацией.
13. Пользуйтесь устройством в соответствии с его назначением, избегайте перегруза, чтобы сохранить его заявленную производительность и безопасность использования.
14. В случае длительной работы используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и наушники.
15. Продукт оснащен функцией защиты от перегрева, которая автоматически отключит инструмент в случае перегрева, а затем после охлаждения позволит продолжить работу.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



1. Подберите соответствующий источник питания с напряжением, соответствующим техническим характеристикам инструмента.
2. При использовании степлера на высоте всегда держите инструмент в руках.
3. Не откладывайте инструмент, пока он полностью не остынет.

Используйте защитные очки

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не направляйте острие степлера прямо в сторону людей и животных.
2. Не используйте инструмент рядом с легковоспламеняющимися веществами.
3. Не касайтесь острие степлера во время использования или сразу после использования устройства. Острие инструмента должно быть в чистоте.
4. Острие степлера для сварки пластиков должно быть сухим.
5. Перед хранением степлера убедитесь, что он полностью остыл.

ФУНКЦИИ СТЕПЛЕРА ДЛЯ ПЛАСТИКОВ

Функция 1: Сварка пластиков (без использования скоб), заполнение швов, ремонт отверстий и устранение щелей.

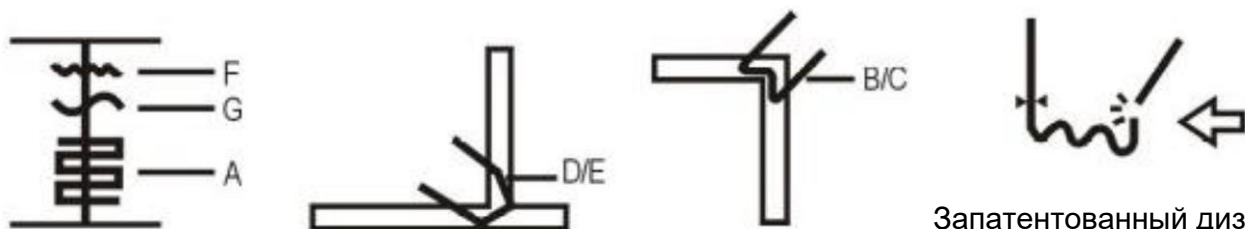
Функция 2: Установка скоб. С помощью различных скоб можно отремонтировать длинные и короткие трещины с горизонтальной или вертикальной ориентацией.

Функция 3: Термальная обработка. С помощью горячей обработки можно скорректировать мелкие недостатки на поверхностях из пластика.

Функция 4: Горячая резка. Устройство можно использовать для резки в плоскости или для герметизации пластиковых элементов.

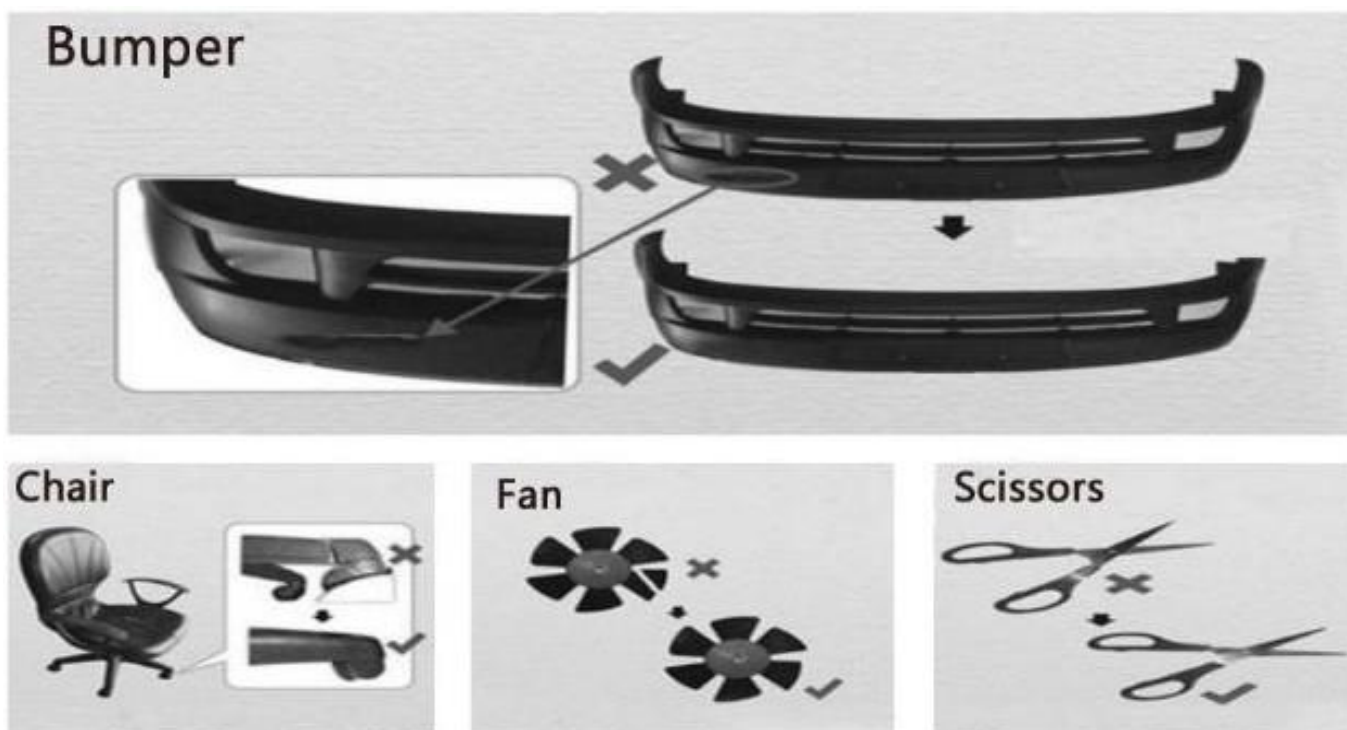
Функция 5: Сварка оловом. Нагревание/охлаждение быстрее, эффективнее и более энергосберегающе, чем у стандартных паяльников.

ВЫБОР СКОБ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ



Запатентованный дизайн
скобы, удалите
выступающую часть вручную

ПРИМЕНЕНИЯ



ВНИМАНИЕ

Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, чувственными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми.

Если сетевой провод поврежден, он должен быть заменен производителем, его уполномоченным представителем или равно квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.

ИНСТРУКЦИЯ

1. После установки скобы на насадку, подключите устройство к электросети и разогрейте его в течение 5 секунд. Затем введите нагретую скобу в ремонтируемый элемент. Выпустите переключатель, подождите 45 секунд, чтобы место склеивания немного остыло, и извлеките скобозабиватель. Скоба останется в пластиковом элементе.
2. После установки сварочного ножа, подключите устройство к электросети и разогрейте его в течение 15 секунд, чтобы нагреть и выровнять пластиковые элементы, которые нужно отремонтировать. После завершения процесса нагрева и выравнивания подождите 45 секунд, после чего можно приступить к другим ремонтным работам на этом элементе.
3. Сварочный нож подходит для мощного скобозабивателя DH-B100, но не совместим с маломощным скобозабивателем DHSO.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 230V;

Мощность: 70W;

Максимальная температура: 600°C;

Длина сетевого кабеля: 155 см;

Время нагрева скоб: 3 с;

С подсветкой LED.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей об утилизации электрических и электронных устройств (касается домашних хозяйств)

Представленный символ на продуктах или прилагаемой к ним документации информирует, что неисправные электрические или электронные устройства не подлежат выбросу вместе с бытовыми отходами.

Правильное обращение в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления комплектующих заключается в передаче устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информацию о местоположении пунктов сбора использованного оборудования предоставляют местные власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного влияния на здоровье и окружающую среду, которое может быть под угрозой из-за неправильного обращения с отходами.

Неправильная утилизация отходов подвергается штрафам, предусмотренным соответствующими местными правилами. В случае необходимости избавиться от электрических или электронных устройств, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей точкой продажи или поставщиком, которые предоставят дополнительную информацию.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

**Сварочный-скобочный аппарат для пластика 70 Вт, 200 скоб,
Тип: G81281, Модель: XC-70**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости,

- 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся предоставления на рынок электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (преобразование)

- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

и норм EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 соответствует сертификатам типа ЕС

- номер ANG2303273861 от 27.03.2023

- номер ANG2303273862 от 27.03.2023

- номер HX210802235192 от 01.09.2021

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица

Китлин, 06.09.2023

Место и дата выдачи

Zváračka–sponkovačka plastov 70W, 200 sponiek

Preklad originalnej instrukcie

SK



Zváračka–sponkovačka plastov 70W, 200 sponiek

POZOR!

Pred použitím sa oboznámte s obsahom tejto inštrukcie a uchovajte ju na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

Ďakujeme za zakúpenie produktu Zgrzewarka-Zszywarka do plastiku značky GEKO a za prejavenu dôveru.

Táto inštrukcia obsahuje informácie týkajúce sa bezpečnostných pravidiel a postupov obsluhy a údržby zariadenia. Pred začatím práce sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu. Návod si uschovajte, aby ste mohli využiť v ňom uvedené pokyny aj v budúcnosti. Výrobca nenesie zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené nedodržiavaním tejto inštrukcie a zásad bezpečnosti.

Všetky informácie a špecifikácie obsiahnuté v tejto publikácii sú založené na aktuálnych informáciách dostupných v momente odovzdania do tlače. Vyhradzuje si právo na zmeny kedykoľvek, bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov.

Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť reprodukováaná bez písomného súhlasu. Túto inštrukciu je potrebné považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia a mala by byť poskytnutá spolu s ním v prípade jeho predaja.



Pred prvým spustením zariadenia sa, prosím, oboznámte s informáciami v Návode a uistite sa, že sú pre vás zrozumiteľné. Pri používaní elektrických zariadení je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranení osôb.

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Upozornenie! Pred použitím náradia prosíme o podrobné oboznámenie sa s touto príručkou a o postupovanie podľa základných bezpečnostných pokynov, aby sa minimalizovalo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a osobných zranení. Príručku je nutné uchovávať tak, aby bola prístupná počas celej doby životnosti výrobku.

1. Udržujte poriadok na pracovisku, znižuje to riziko nehody.
2. Uistite sa, že pracovné prostredie je vhodné. Vyhnite sa vlhkým alebo mokrým miestam. Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých látok.
3. Pri prenášaní náradia netiahnite za prírodný kábel ani nedovoľte, aby prišiel do kontaktu so zdrojom tepla alebo olejom.
4. Pri práci vonku používajte predlžovačky prispôsobené parametrom zariadenia.
5. Vyhnite sa kontaktu tela s uzemňovacími prvkami, ako sú rúry, kachle alebo chladničky, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
6. Dbajte na bezpečnosť detí a ostatných osôb tým, že udržíte náradie a prírodný kábel mimo ich dosahu. Po skončení používania ich odpojte od zdroja napájania a uložte na miesto, ktoré je pre deti nedostupné.
7. Používajte pevné upevnenie spracovávaného predmetu. Nedržte predmet v nechránenej ruke.
8. Pravidelne a starostlivo kontrolujte zariadenie na prítomnosť známok opotrebenia alebo poškodenia. Počas práce udržiavajte stabilnú polohu a rovnováhu.
9. Pravidelne vykonávajte údržbové práce týkajúce sa náradia, podľa pokynov. Dbajte na stav prírodného kábla. Ak je poškodený, ihneď ho vymeňte. Udržujte hrot suchý a čistý.
10. Pred použitím náradia skontrolujte, či nie je poškodené, a či sú všetky časti správne upevnené.

11. Pri pripojení napájania sa uistite, že je náradie vypnuté. Pri výmene častí alebo montáži sponiek vypnite napájanie a odpojte prívodný kábel.
12. Použitie nevhodných náhradných dielov môže viesť k poškodeniu zariadenia. Treba používať originálne diely v súlade so špecifikáciou.
13. Používajte zariadenie podľa jeho určenia, vyhýbajte sa preťaženiu, aby ste zachovali jeho deklarovanú výkonnosť a bezpečnosť používania.
14. Pri dlhodobom používaní používajte prostriedky osobnej ochrany, ako sú ochranné okuliare a slúchadlá.
15. Produkt je vybavený funkciou ochrany pred prehriatím, ktorá automaticky vypne nástroj v prípade prehriatia a po ochladení umožní pokračovať v práci.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA



1. Zvoľte vhodný zdroj napájania, s napätím zhodným s technickými parametrami nástroja.
2. Pri používaní sponkovačky vo výške vždy držte nástroj v ruke.
3. Neodkladajte nástroj, kým sa úplne neochladí.

Používajte ochranné okuliare

OPATRENIA

1. Namiesto výstupu sponkovačky neusmerňujte priamo smerom k ľuďom a zvieratám.
2. Nepoužívajte nástroj v blízkosti horľavých látok.
3. Nedotýkajte sa hrotu sponkovačky počas používania alebo hneď po použití zariadenia. Hrot nástroja by mal byť udržiavaný v čistote.
4. Hrot sponkovačky na spájkovanie plastov musí byť udržiavaný suchý.
5. Pred skladovaním sponkovačky sa uistite, že je úplne vychladnutá.

FUNKCIE SPONKOVAČKY NA PLASTY

Funkcia 1: Spájkovanie plastov (bez použitia sponiek) vyplňovanie spojov, oprava otvorov a eliminácia škár.

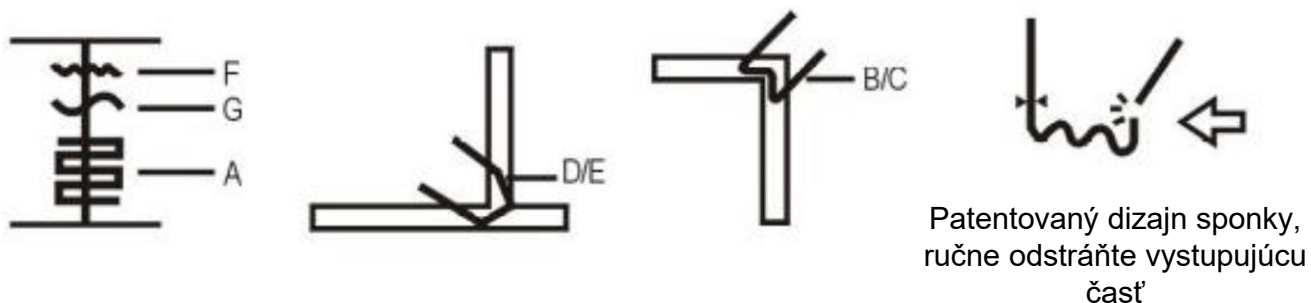
Funkcia 2: Montáž sponiek. Rôznymi sponkami možno opraviť dlhé a krátke trhliny s horizontálnou alebo vertikálnou orientáciou.

Funkcia 3: Tepelná úprava. Pomocou teplého spracovania je možné vykonať úpravy drobných nedostatkov na plastovými povrchmi

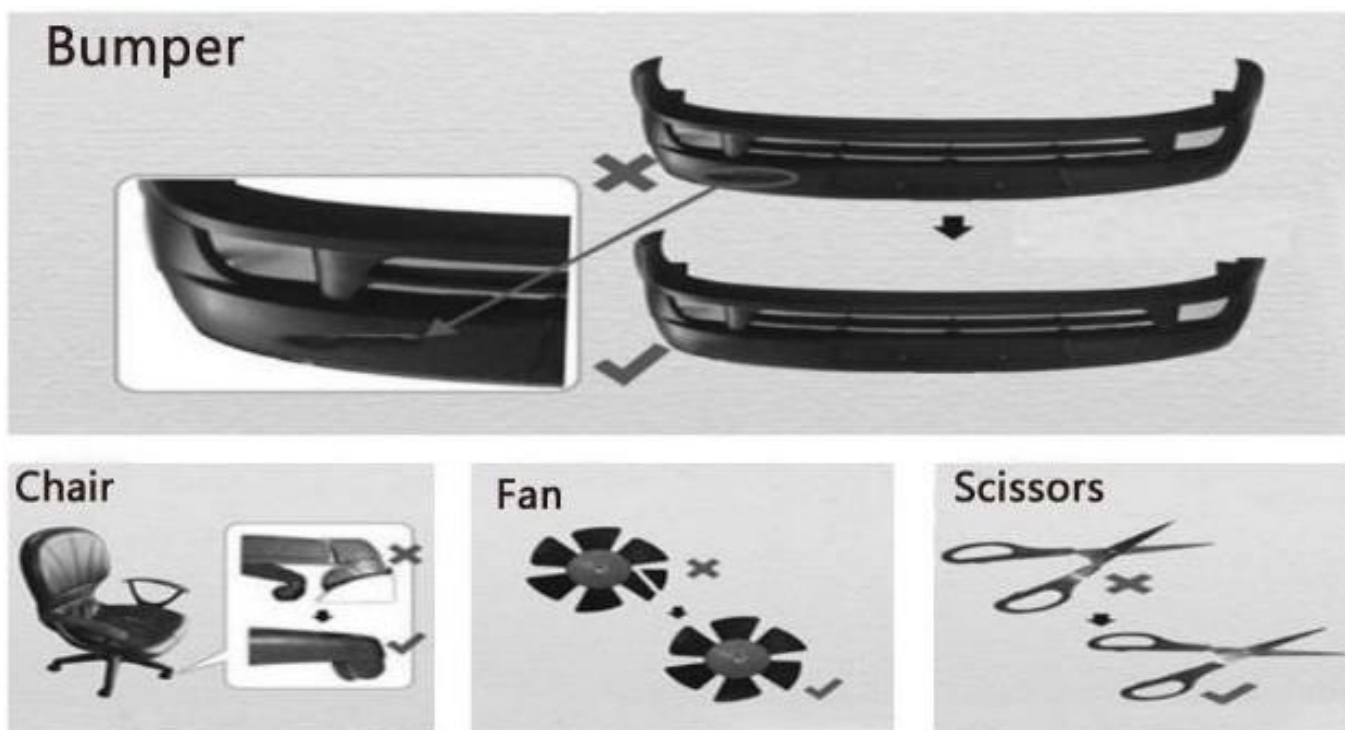
Funkcia 4: Rezanie za tepla. Zariadenia sa môžu používať na rezanie v rovine alebo na utesnenie plastových komponentov.

Funkcia 5: Spájkovanie cínom Ohrev/chladenie je rýchlejšie, efektívnejšie a energeticky úspornejšie ako pri štandardných spájkovačkách.

VÝBER SPONIEK NA PREPOJENIE KOMPONENTOV



PRÍKLADE POUŽITIA



POZOR

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.

NÁVOD

1. Po nainštalovaní sponky na hrote pripojte zariadenie k napájaniu a zahrejte ho po dobu 5 sekúnd. Následne zatlačte nahriatu sponku do opravovaného prvku. Uvoľnite spínač, počkajte 45 sekúnd, aby sa spájkované miesto mierne ochladilo, a vytiahnite sponkovačku. Sponka zostane v plaste.
2. Po nainštalovaní zvarovacieho noža pripojte zariadenie k napájaniu a zahrejte ho po dobu 15 sekúnd, aby ste zahriali a vyrovnali plastové prvky, ktoré majú byť opravené. Po dokončení procesu zahriatia a vyrovnávania počkajte 45 sekúnd, po čom môžete prejsť k iným opravárenským prácam na tomto prvku.
3. Zvarovací nôž je vhodný pre sponkovačku s vysokým výkonom DH-B100, ale nie je kompatibilný so sponkovačkou s nízkym výkonom DHSO.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie napájania: 230V;
Výkon: 70 W;
Maximálna teplota: 600°C;
Dĺžka napájacieho kábla: 155cm;
Čas zahrievania sponiek: 3s;
S podsvietením LED.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácia pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností)

Predložený symbol umiestnený na výrobkoch alebo priloženej dokumentácii informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nie je možné vyhodiť spolu s komunálnymi odpadmi.

Správne postupovanie v prípade nutnosti likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie súčiastok spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o lokalizácii miest zberu odpadu poskytujú miestne orgány.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a vyhnutie sa negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi.

Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená pokutami predpísanými v príslušných miestnych predpisoch. V prípade potreby zbaviť sa elektrických alebo elektronických zariadení, prosíme, kontaktujte najbližší predajný bod alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



Dve posledné číslice roka nanosenia označenia CE - 23

Vyhlásenie o zhode WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Zváračka–sponkovačka plastov 70W, 200 sponiek, Typ: G81281, Model: XC-70

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatív členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,
 - 2014/35/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatív členských štátov týkajúcich sa uvádzania na trh elektrických zariadení určených na používanie v určených napäťových limitoch (konverzia)
 - 2011/65/EÚ zo dňa 8. júna 2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
- a noriem EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 je v súlade s certifikátmi typu WE
- č. ANG2303273861 zo dňa 27.03.2023
 - č. ANG2303273862 zo dňa 27.03.2023
 - č. HX210802235192 zo dňa 01.09.2021

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca platnosť, ak bude produkt
zmenený alebo upravený bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.09.2023

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia osoby oprávnenej



G81281
XC-70

Зварювально-скоблювальний пристрій для пластику
70 Вт, 200 скоб
Переклад оригінальної інструкції

UA



Зварювально-скоблювальний пристрій для пластику 70 Вт, 200 скоб

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого користування пристроєм.

UA

Вироблено для:
GEKO Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.
Кітлін, вул. Спасівна 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

Дякуємо за придбання продукту Зварювально-степлер для пластику бренду GEKO та за надану довіру.

Ця інструкція містить інформацію про правила безпеки та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед початком роботи необхідно уважно ознайомитися з інструкцією користування. Інструкцію слід зберігати, щоб мати змогу користуватися містяться в ній рекомендаціями також і в майбутньому. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки або шкоду, що виникають внаслідок неналежного дотримання цієї інструкції користування та правил безпеки.

Вся інформація та специфікації, наведені в цій публікації, ґрунтуються на актуальних даних, доступних на момент відправлення до друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час, без попередження та без жодних зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без отримання письмового дозволу. Цю інструкцію слід вважати невід'ємною частиною пристрою і вона повинна бути передана разом з ним у разі його перепродажу.



Перед першим запуском пристрою просимо вас ознайомитися з інформацією в Інструкції та впевнитися, що вони є зрозумілі для вас. Під час використання електричних пристроїв завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки для зменшення ризику пожежі, ураження електричним струмом та травм.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Увага! Перед використанням інструмента, будь ласка, уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь основних вказівок безпеки, щоб мінімізувати ризик виникнення полум'я, ураження електричним струмом та особистих травм. Інструкцію слід зберігати так, щоб вона була доступною на протязі всього терміну служби продукту.

1. Підтримуйте порядок на робочому місці, це знижує ризик нещасних випадків.
2. Переконайтеся, що робоче середовище підходяще. Уникайте вологих або сирих місць. Не використовуйте інструмент поблизу горючих речовин.
3. Під час перенесення інструмента, не тягніть за шнур живлення і не допускайте його контакту з джерелом тепла або маслом.
4. Під час роботи на вулиці використовуйте подовжувачі, що відповідають параметрам пристрою.
5. Уникайте контакту тіла з елементами заземлення, такими як труби, печі або холодильники, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
6. Забезпечте безпеку дітей та інших осіб, тримаючи інструмент та шнур живлення поза їх досяжністю. Після використання відключіть його від джерела живлення і потягніть у недоступному для дітей місці.
7. Використовуйте постійне закріплення оброблюваного предмета. Не тримайте предмет в незахищеній руці.
8. Часто ретельно перевіряйте пристрій на наявність ознак зносу або пошкоджень. Під час роботи дотримуйтесь стабільної позиції та балансу.
9. Регулярно виконуйте роботи з технічного обслуговування, пов'язані з інструментом, відповідно до інструкції. Звертайте увагу на стан шнура живлення. Якщо він пошкоджений, негайно замініть його. Тримайте наконечник сухим і чистим.
10. Перед використанням інструмента перевірте, чи не пошкоджений він, та чи всі частини правильно закріплені.

11. При підключенні живлення переконайтеся, що інструмент вимкнений. При заміні частин або монтажі скоб, вимкніть живлення і відключіть шнур живлення.
12. Використання невідповідних запчастин може призвести до пошкодження пристрою. Слід використовувати оригінальні частини відповідно до специфікацій.
13. Використовуйте пристрій відповідно до його призначення, уникайте перевантаження, щоб зберегти його заявлену продуктивність і безпеку експлуатації.
14. У разі тривалої роботи використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри та навушники.
15. Продукт оснащений функцією захисту від перегріву, яка автоматично вимикає інструмент у разі перегріву, а потім після охолодження дозволяє продовжити роботу.

БЕЗПЕКА КОРИСТУВАЧА



1. Виберіть відповідне джерело живлення з напругою, що відповідає технічним параметрам інструмента.
2. Під час використання степлера на висоті завжди тримайте інструмент у руці.
3. Не покладайте інструмент, поки він повністю не охолоне.

Використовуйте захисні окуляри

ЗАХОДИ ОБЕРЕЖНОСТІ

1. Не спрямовуйте наконечник степлера безпосередньо в бік людей і тварин.
2. Не використовуйте інструмент поблизу горючих речовин.
3. Не торкайтеся наконечника степлера під час використання або відразу після використання пристрою. Наконечник інструмента потрібно підтримувати в чистоті.
4. Наконечник степлера для зварювання пластмас повинен бути сухим.
5. Перед зберіганням степлера переконайтеся, що він повністю охолонув.

ФУНКЦІЇ СТЕПЛЕРА ДЛЯ ПЛАСТИКА

Функція 1: Зварювання пластмас (без використання скоб) заповнення швів, ремонт отворів та усунення щілин.

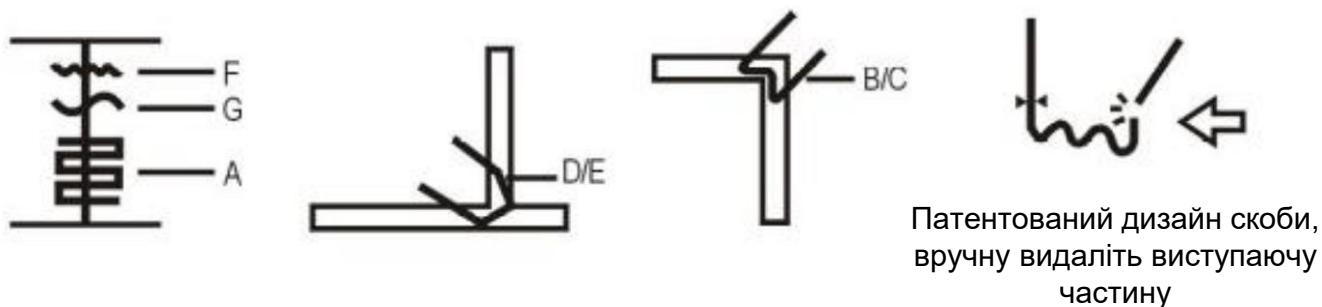
Функція 2: Монтаж скоб. За допомогою різних скоб можна ремонтувати довгі та короткі тріщини з горизонтальною або вертикальною орієнтацією.

Функція 3: Термобробка. Завдяки гарячій обробці можна виправити дрібні недоліки на поверхнях з пластика.

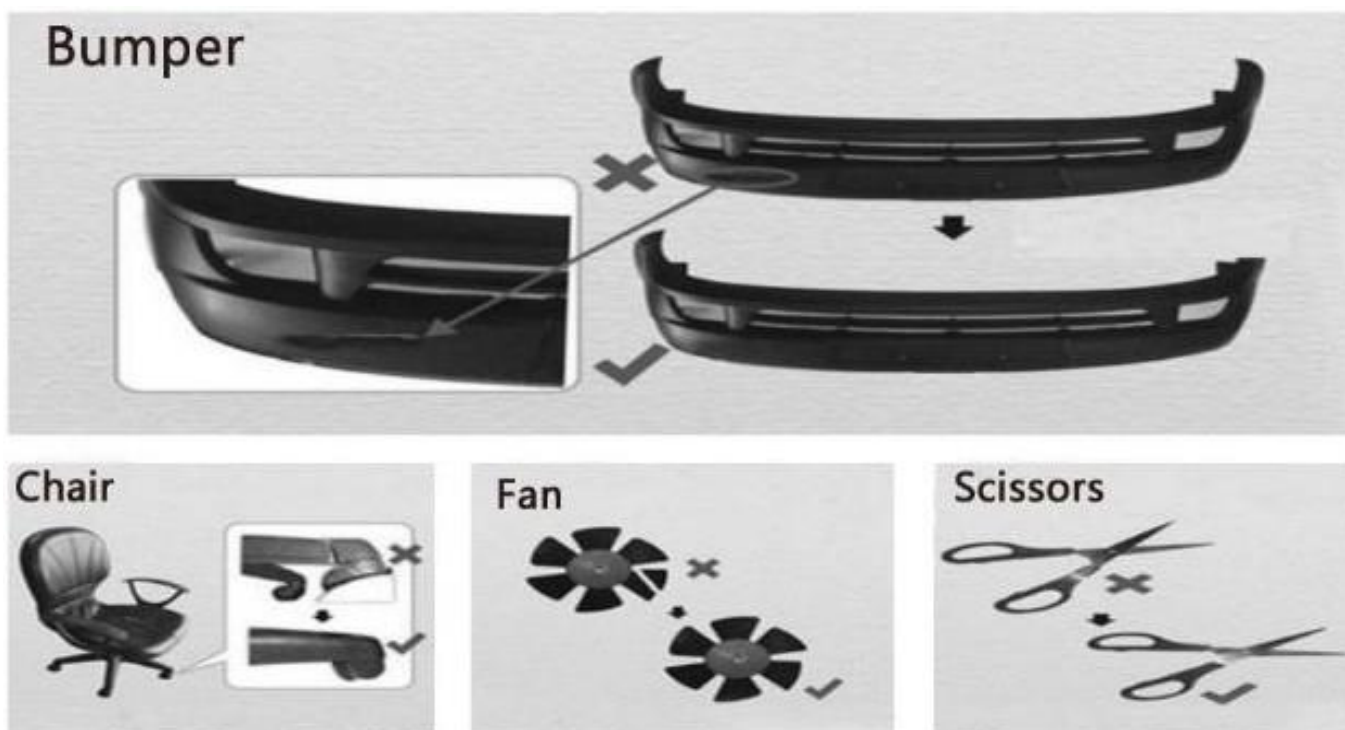
Функція 4: Гаряче різання. Пристрій можна використовувати для різання по площині або для ущільнення елементів з пластика.

Функція 5: Зварювання оцинкованою паяльною свинцем. Нагрівання/охолодження є швидшим, ефективнішим і більш енергозберігаючим порівняно зі стандартними паяльниками.

ВИБІР СКОБ ДЛЯ З'ЄДНАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ



ПРИКЛАДНІ ЗАСТОСУВАННЯ



УВАГА

Цим пристроєм можуть користуватися діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або такі, що не мають досвіду й знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з пристроєм. Чистку та обслуговування пристрою не слід виконувати дітям. Якщо живильний кабель пошкоджений, його має замінити виробник, його уповноважений представник або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.

ІНСТРУКЦІЯ

1. Після встановлення скоби на наконечнику, підключіть пристрій до живлення та розігрійте протягом 5 секунд. Потім натисніть розігріту скобу на ремонтований елемент. Відпустіть вимикач, почекайте 45 секунд, щоб з'єднується місце трохи охоллоло, і витягніть степлер. Скоба залишиться в пластику.
2. Після встановлення зварювального ножа, підключіть пристрій до живлення та розігрійте протягом 15 секунд, щоб прогріти та вирівняти пластикові елементи, які потрібно відремонтувати. Після закінчення процесу розігріву та вирівнювання почекайте 45 секунд, після чого можна перейти до інших ремонтних робіт на цьому елементі.
3. Зварювальний ніж підходить для степлера великої потужності DH-B100, але не є сумісним зі степлером малої потужності DHSO.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230В;
Потужність: 70 Вт;
Максимальна температура: 600°C;
Довжина живильного кабелю: 155 см;
Час нагрівання скоб: 3 с;
3 підсвічуванням LED.



ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств)

Представлений символ, нанесений на продукцію або документацію, що додається до неї, свідчить про те, що несправні електричні або електронні пристрої не слід викидати разом з побутовими відходами.

Правильне поводження у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення компонентів полягає у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де він буде прийнятий безкоштовно. Інформацію про місця збору використаного обладнання надають місцеві органи влади.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси і уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, які можуть бути під загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неналежна утилізація відходів підлягає штрафам, передбаченим відповідними місцевими нормативами. У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, просимо звернутися до найближчої точки продажу або постачальника, які нададуть додаткову інформацію.



Дві останні цифри року нанесення маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

**Зварювально-скоблювальний пристрій для пластику 70 Вт, 200 скоб,
Тип: G81281, Модель: XC-70**

відповідає вимогам Європейського парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосується електромагнітної сумісності,
 - 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів стосовно виведення на ринок електричного обладнання, призначеного для використання в межах певних напруг (перетворення)
 - 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- та норм EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 60335-1:2012+A15:2021 відповідає сертифікатам типу ЄС
- № ANG2303273861 від 27.03.2023
 - № ANG2303273862 від 27.03.2023
 - № HX210802235192 від 01.09.2021

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде
змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання документації технічної відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 06.09.2023
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи